



BOSCH



HOW TO UPDATE YOUR TOOL

GTC 600 C Professional
GTC 400 C Professional

www.bosch-professional.com

Bosch Professional



BOSCH

LANGUAGES

DE	SO AKTUALISIERST DU DEIN WERKZEUG	03 – 04
EN	HOW TO UPDATE YOUR TOOL	05 – 06
FR	MISE À JOUR DE VOTRE DÉTECTEUR	07 – 08
ES	CÓMO ACTUALIZAR TU HERRAMIENTA	09 – 10
PT	COMO ATUALIZAR A SUA FERRAMENTA	11 – 12
IT	COME AGGIORNARE LA TUA TERMOCAMERA	13 – 14
NL	ZO UPDATE JE JOUW GEREEDSCHAP	15 – 16
DA	SÅDAN OPDATERER DU DIT VÆRKTØJ	17 – 18
SV	SÅ HÄR UPPDATERAR DU DITT VERKTYG	19 – 20
NO	SLIK OPPDATERER DU VERKTØYET DITT	21 – 22
FI	MITEN LAITE PÄIVITETÄÄN?	23 – 24
EL	ΠΩΣ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙΣ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΣΟΥ	25 – 26
TR	CİHAZINIZI NASIL GÜNCELLEYEBİLİRSİNİZ	27 – 28
PL	JAK ZAKTUALIZOWAĆ URZĄDZENIE?	29 – 30
CS	POSTUP AKTUALIZACE NÁŘADÍ	31 – 32
SK	AKO AKTUALIZOVAŤ PRÍSTROJ	33 – 34
HU	A SZERSZÁM FRISSÍTÉSE	35 – 36
RU	КАК ОБНОВИТЬ ВАШ ИНСТРУМЕНТ	37 – 38
UK	ЯК ОНОВИТИ ВАШ ІНСТРУМЕНТ	39 – 40
KK	АСПАПТЫ ҚАЛАЙ ЖАҢАРТУҒА БОЛАДЫ	41 – 42
GE	როგორ განაახლოთ თქვენი ინსტრუმენტი	43 – 44
RO	CUM ÎȚI POȚI ACTUALIZA SCULA	45 – 46
BG	КАК ДА АКТУАЛИЗИРАШ ТВОЯ ИНСТРУМЕНТ	47 – 48
MK	КАКО ДА ГО АЖУРИРАШ АЛАТОТ	49 – 50
SR	KAKO DA AŽURIRAŠ SVOJ ALAT	51 – 52
SL	KAKO POSODOBITI NAPRAVO	53 – 54
HR	KAKO AŽURIRATI ALAT	55 – 56
ET	KUIDAS OMA TÖÖRIISTA VÄRSKENDADA	57 – 58
LV	KĀ ATJAUNINĀT JŪSU IERĪCI	59 – 60
LT	KAIP ATNAUJINTI ĮRANKĮ	61 – 62
AR	كيف يمكنك تحديث أدواتك	63 – 64
FA	نحوه به روزرسانی ابزار	65 – 66
ZH	如何更新工具	67 – 68
ZH	如何更新工具	69 – 70
ID	CARA MELAKUKAN PEMBARUAN PADA ALAT	71 – 72
JP	製品のアップデートについて	73 – 74
KO	공구 업데이트 방법	75 – 76
TH	วิธีการอัปเดตเครื่องมือของคุณ	77 – 78
VI	CÁCH CẬP NHẬT DỤNG CỤ CỦA BẠN	79 – 80



BOSCH

SO AKTUALISIERST DU DEIN WERKZEUG

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFOBOX


- ▶ Bosch stellt dir kostenlose Sicherheitsupdates für die GTC bereit

WAS DU BRAUCHST

- ▶ Laptop oder Computer mit USB-A Anschluss
- ▶ USB Kabel aus dem Lieferumfang
- ▶ GTC mit voll geladenem Akku

1. Lade die Software herunter


- ▶ Lade das Softwareupdate [hier](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) herunter (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Klicke auf die Download-Schaltfläche und speichere die Datei auf deinem Computer

 Bitte beachten:
Wähle „Datei speichern“ anstatt die Update-Datei zu öffnen




2. Verbinde dein Gerät


- ▶ Öffne den Download-Ordner auf deinem Computer

 Bitte beachten:
Achte darauf, dass der Originalname der Update-Datei bestehen bleibt (update.dat), und ändere ihn nicht. Stelle sicher, dass der Akku deiner GTC vollständig geladen ist

- ▶ Verbinde die GTC mit dem USB Kabel aus dem Lieferumfang mit dem Computer

 Bitte beachten:
Erst wenn deine GTC angeschaltet wird, wird sie im Computer als Laufwerk sichtbar. Stelle sicher, dass genügend Speicherplatz auf deiner GTC frei ist

- ▶ Kopiere die Update-Datei aus dem Download-Ordner auf das Laufwerk der GTC

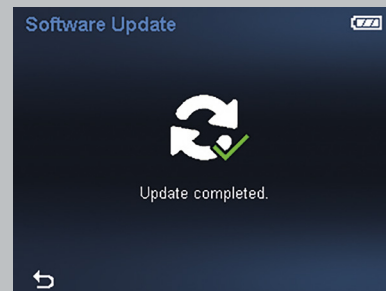
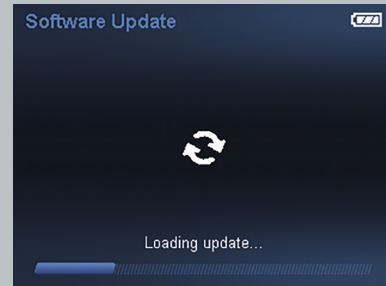
 Bitte beachten:
Lege die Datei nicht in einem Unterordner ab





3. Führe das Update durch

- ▶ Die GTC kann vom Computer getrennt werden
Sie soll angeschaltet bleiben
- ▶ Der Update-Vorgang startet automatisch und dauert einige Minuten
 - ⓘ Bitte beachten:
Die GTC führt während des Update-Vorgangs einen Neustart durch. Lass dich nicht verunsichern, wenn der Update-Balken für mehrere Minuten nicht fortschreitet
- ▶ Das Werkzeug zeigt an, wenn das Update erfolgreich war
- ▶ Im Falle von Problemen oder Fragen kannst du dich jederzeit an den Bosch Kundensupport wenden (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Arbeite mit deiner aktualisierten GTC

- ▶ Nach dem erfolgreichen Update ist die Update Datei auf deinem Gerät automatisch gelöscht
- ▶ Genieße die Arbeit mit deiner aktualisierten GTC 600 C oder GTC 400 C!





BOSCH

HOW TO UPDATE YOUR TOOL

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFO BOX

- ▶ Bosch provides you with free security updates for the GTC

WHAT YOU NEED

- ▶ Laptop or computer with USB-A connection
- ▶ USB cable from the scope of delivery
- ▶ GTC with fully charged rechargeable battery

1. Download the software

- ▶ Download the software update [here](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (https://www.bosch-professional.com/thermal-update/)
- ▶ After clicking on the download button, save the file on your computer

- i* Please note:
Select "Save file" instead of opening the update file



2. Connect your device

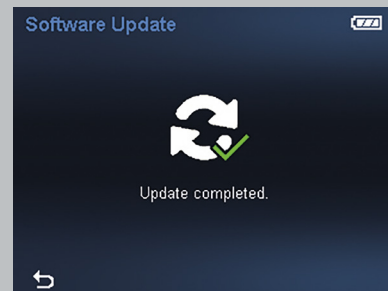
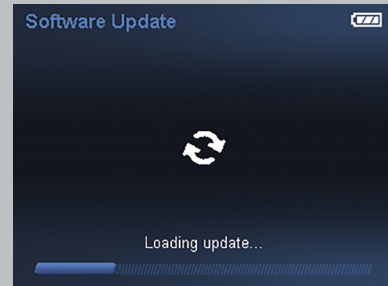
- ▶ Go to the download folder on your computer
 - i* Please note:
Ensure that the original name of the update file remains (update.dat) – do not change it. Ensure that your GTC's battery is fully charged
- ▶ Use the USB cable from the scope of delivery to connect the GTC to the computer
 - i* Please note:
Your GTC only becomes visible as a drive on the computer once it has been switched on. Ensure that there is sufficient free space on your GTC
- ▶ Copy the update file from the download folder on the GTC's drive
 - i* Please note:
Do not put the file in a sub-folder





3. Carry out the update

- ▶ The GTC can be disconnected from the computer
It should remain switched on
- ▶ The update process starts automatically and
takes a few minutes
 - ⓘ Please note:
The GTC reboots during the update process. Do not worry
if the update bar does not progress for several minutes
- ▶ The tool indicates when the installation of the
update has successfully completed
- ▶ If you have any problems or questions, you can
contact Bosch customer support at any time
(<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Work with your updated GTC

- ▶ After the successful update, the update file
is automatically deleted from your device
- ▶ Enjoy working with your updated GTC 600 C
or GTC 400 C!





BOSCH

MISE À JOUR DE VOTRE DÉTECTEUR

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

BOÎTE D'INFORMATION

- ▶ Bosch met à votre disposition des mises à jour de sécurité gratuites pour votre GTC

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN

- ▶ Un ordinateur portable ou PC avec prise USB-A
- ▶ Le câble USB fourni
- ▶ Le GTC avec sa batterie complètement chargée

1. Téléchargez le logiciel

- ▶ Téléchargez la mise à jour du logiciel [ici](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Après avoir cliqué sur le bouton de téléchargement, enregistrez le fichier sur votre ordinateur.

ⓘ À noter :

Sélectionnez « Enregistrer fichier » au lieu d'ouvrir le fichier de mise à jour



2. Connectez votre appareil

- ▶ Allez dans le dossier de téléchargement de votre ordinateur.
- ⓘ À noter :
Conservez le nom d'origine du fichier de mise à jour (update.dat) – ne le renommez pas. Assurez-vous que la batterie du GTC est complètement chargée

- ▶ Utilisez le câble USB fourni pour connecter le GTC à l'ordinateur

ⓘ À noter :

Votre GTC n'apparaît comme lecteur sur votre ordinateur une fois qu'il a été mis en marche. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre sur votre GTC

- ▶ Copiez vers le lecteur GTC le fichier de mise à jour se trouvant dans le dossier de téléchargement

ⓘ À noter :

Ne copiez pas le fichier dans un sous-dossier



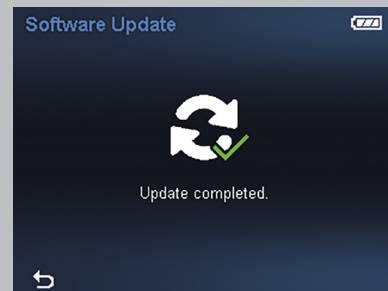
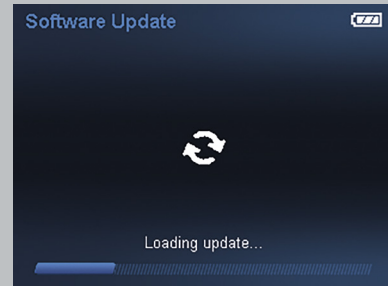
USB



3. Effectuez la mise à jour

- ▶ Le GTC peut être déconnecté de l'ordinateur. Mais il doit rester allumé. Ne l'éteignez pas.
- ▶ La procédure de mise à jour débute automatiquement et dure quelques minutes.
- ⓘ À noter :
 - Le GTC redémarre pendant la procédure de mise à jour.
 - Ne vous inquiétez pas si la barre de progression ne bouge pas pendant quelques minutes
- ▶ Le détecteur indique quand l'installation de la mise à jour est terminée

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, n'hésitez pas à contacter l'assistance client Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Utilisation du GTC après la mise à jour

- ▶ Une fois la mise à jour installée avec succès, le fichier de mise à jour est automatiquement effacé de votre appareil mobile
- ▶ Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre GTC 600 C ou GTC 400 C mis à jour !





BOSCH

CÓMO ACTUALIZAR TU HERRAMIENTA

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

CUADRO DE INFORMACIÓN

- ▶ Bosch ofrece actualizaciones de seguridad gratuitas para la GTC

¿QUÉ VAS A NECESITAR?

- ▶ Ordenador portátil o de mesa con una conexión USB-A
- ▶ Cable USB incluido
- ▶ GTC con batería recargable completamente cargada

1. Descarga el software

- ▶ Descarga la actualización de software [aquí](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Después de hacer clic en el botón de descarga, guarda el archivo en tu ordenador

i Nota:

Selecciona «Guardar archivo» en lugar de abrir el archivo de actualización



2. Conecta tu herramienta

- ▶ Dirígete a la carpeta de descargas de tu ordenador
- i** Nota:
Procura que se mantiene el nombre original del archivo (update.dat); no lo cambies. Asegúrate de que la batería de tu GTC está completamente cargada
- ▶ Utiliza el cable USB incluido para conectar la GTC al ordenador

i Nota:

La GTC se mostrará en el ordenador como controlador solo cuando la hayas encendido. Asegúrate de que hay espacio libre suficiente en tu GTC

- ▶ Copia el archivo de actualización de la carpeta de descargas al controlador de la GTC

i Nota:

No guardes el archivo en una subcarpeta





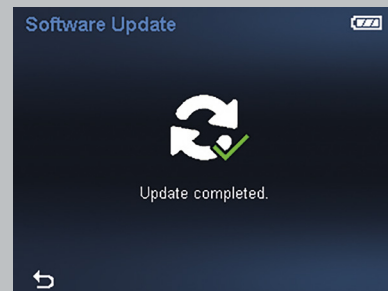
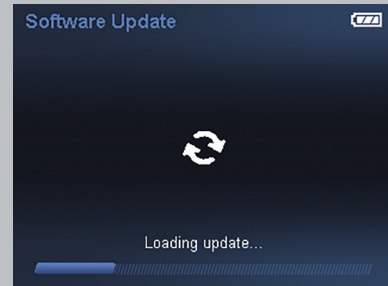
3. Efectúa la actualización

- ▶ Ya puedes desconectar la GTC del ordenador. Debe permanecer encendida
- ▶ El proceso de actualización empieza automáticamente y tomará un par de minutos

(i) Nota:

La GTC se reiniciará durante el proceso de actualización. No te preocupes si la barra de actualización no avanza en varios minutos

- ▶ La herramienta indica cuándo se ha completado correctamente la instalación de la actualización
- ▶ Si tienes algún problema o duda, puedes ponerte en contacto con el equipo de atención al cliente de Bosch en cualquier momento (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Trabaja con tu GTC actualizada

- ▶ Tras actualizarse correctamente, el archivo para la actualización se borrará de forma automática de tu herramienta
- ▶ ¡Disfruta trabajando con la GTC 600 C o la GTC 400 C actualizadas!





BOSCH

COMO ATUALIZAR A SUA FERRAMENTA GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

CAIXA INFORMATIVA


- ▶ A Bosch providencia-lhe atualizações de segurança gratuitas para a GTC

O QUE PRECISA

- ▶ Portátil ou computador com conexão USB-A
- ▶ Cabo USB do volume de fornecimento
- ▶ GTC com bateria totalmente carregada


1. Descarregar o software

- ▶ Descarregue a atualização de software [aqui](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Depois de clicar no botão de download, guarde o ficheiro no seu computador


 Nota:
Selecione "Guardar ficheiro" em vez de abrir o ficheiro de atualização




2. Ligue o seu dispositivo

- ▶ Vá à pasta de download do seu computador
-  Nota:
Assegure-se de que o nome original do ficheiro de atualização (update.dat) não é alterado. Assegure-se de que a bateria da GTC está totalmente carregada

- ▶ Use o cabo USB do volume de fornecimento para conectar a GTC ao computador

 Nota:
A sua GTC só fica visível como drive no computador depois de a ligar. Assegure-se de que existe espaço livre suficiente na sua GTC.

- ▶ Copie o ficheiro de atualização da pasta de download na drive da GTC

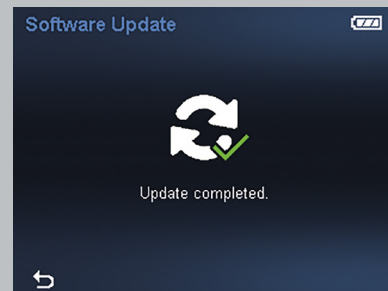
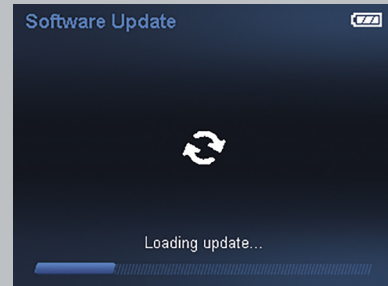
 Nota:
Não coloque o ficheiro numa subpasta.





3. Execute a atualização

- ▶ A GTC pode ser desconectada do computador. Deve permanecer ligada
- ▶ O processo de atualização inicia-se automaticamente e demora alguns minutos
- ⓘ Nota:
 - A GTC faz um reboot durante o processo de atualização. Não se preocupe se a barra de atualização não progredir durante vários minutos
- ▶ A ferramenta indica quando a instalação da atualização tiver terminado com sucesso
- ▶ Se tiver qualquer problema ou questão, pode contactar o serviço de apoio ao cliente (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Trabalhe com a sua GTC atualizada

- ▶ Depois da atualização bem-sucedida, o ficheiro de atualização é apagado automaticamente do seu dispositivo.
- ▶ Divirta-se a trabalhar com a sua GTC 600 C ou GTC 400 C atualizada!



COME AGGIORNARE LA TUA TERMOCAMERA

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

BOX INFO

- ▶ Bosch ti offre aggiornamenti di sicurezza gratuiti per GTC

DI COSA HAI BISOGNO

- ▶ Laptop o computer con porta USB-A
- ▶ Cavo USB in dotazione
- ▶ GTC con batteria ricaricabile completamente carica

1. Scarica il software

- ▶ Scarica [qui](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) l'aggiornamento software (https://www.bosch-professional.com/thermal-update/)
- ▶ Dopo aver fatto clic sul tasto "Scarica", salva il file sul computer

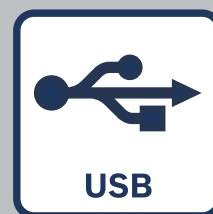
i Nota bene:
Seleziona "Salva file", non aprire il file di aggiornamento



2. Connetti il tuo dispositivo

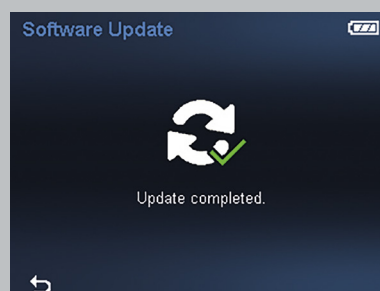
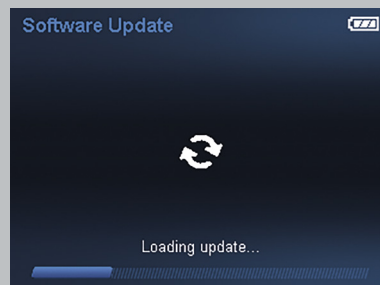
- ▶ Vai nella cartella download del tuo computer
- i** Nota bene:
Assicurati di lasciare il nome originale del file di aggiornamento (update.dat) – non modificarlo. Assicurati che la batteria della tua GTC sia completamente carica
- ▶ Usa il cavo USB in dotazione per connettere la GTC al computer
- i** Nota bene:
la tua GTC verrà visualizzata come drive sul tuo computer solo dopo essere stata accesa. Assicurati che GTC abbia uno spazio libero sufficiente
- ▶ Copia il file di aggiornamento dalla cartella download sul drive della GTC

i Nota bene:
Non copiare il file in una sotto cartella



3. Esegui l'aggiornamento

- ▶ La GTC può essere disconnessa dal computer. Deve restare accesa
- ▶ La procedura di aggiornamento si avvierà automaticamente e richiederà qualche minuto
 - ⓘ Nota bene:
la GTC si riavvierà durante il processo di aggiornamento.
Non preoccuparti se la barra di aggiornamento non avanza per diversi minuti
- ▶ Sarà la termocamera stessa ad informarti che l'aggiornamento è stato completato correttamente
- ▶ Se hai problemi o domande, puoi rivolgerti all'assistenza clienti Bosch in qualsiasi momento (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Lavora con la tua GTC aggiornata

- ▶ Dopo aver eseguito correttamente l'aggiornamento, il file di aggiornamento si cancellerà automaticamente dal tuo dispositivo.
- ▶ Divertiti a lavorare con la tua GTC 600 C o GTC 400 C aggiornata!





BOSCH

ZO UPDATE JE JOUW GEREEDSCHAP

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFOVAK

- ▶ Bosch biedt je gratis beveiligingsupdates voor de GTC

DIT HEB JE NODIG

- ▶ Laptop of computer met USB-A-aansluiting
- ▶ USB-kabel uit de leveringsomvang
- ▶ GTC met volledig opgeladen oplaadbare accu

1. Download de software

- ▶ Download de software-update [hier](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Na het klikken op de download-knop sla je het bestand op je computer op

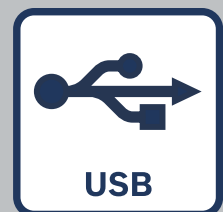
- ⓘ Opmerking:
Selecteer "Save file" (Bestand opslaan) in plaats van het updatebestand te openen



2. Sluit je toestel aan

- ▶ Ga naar de downloadmap op je computer
- ⓘ Opmerking:
De naam van het updatebestand (update.dat) mag niet veranderd worden. Houd deze naam dus aan. Zorg ervoor dat de batterij van je GTC volledig opgeladen is
- ▶ Gebruik de USB-kabel uit de leveringsomvang om de GTC aan te sluiten op de computer
- ⓘ Opmerking:
Je GTC wordt alleen als station op je computer zichtbaar wanneer hij ingeschakeld is. Controleer of er voldoende vrije ruimte op je GTC is.
- ▶ Kopieer het updatebestand uit de downloadmap naar het station van de GTC

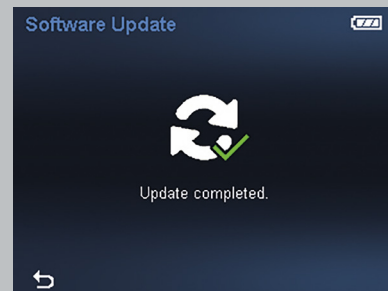
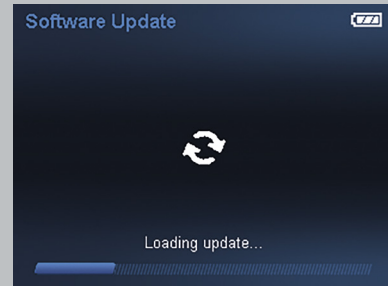
- ⓘ Opmerking:
Zet het bestand niet in een submap





3. Voer de update uit

- ▶ De GTC kan losgekoppeld worden van de computer. Hij moet ingeschakeld blijven
- ▶ Het updateproces begint automatisch en duurt enkele minuten
 - ⓘ **Opmerking:**
De GTC start tijdens het updateproces opnieuw op. Maak je geen zorgen als de voortgangsbalk enkele minuten niet verderloopt.
- ▶ Het toestel geeft aan wanneer de installatie van de update met succes is voltooid
- ▶ Bij problemen of vragen kun je te allen tijde contact opnemen met de klantenservice van Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Aan de slag met je bijgewerkte GTC

- ▶ Na de succesvolle update wordt het updatebestand automatisch van je toestel verwijderd.
- ▶ Veel plezier met je bijgewerkte GTC 600 C of GTC 400 C!



SÅDAN OPDATERER DU DIT VÆRKTØJ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFOBOKS


- ▶ Bosch giver dig gratis sikkerhedsopdateringer til din GTC

DET DU BEHØVER

- ▶ Laptop eller computer med USB-A-forbindelse
- ▶ USB-kabel fra leveringsomfanget
- ▶ GTC med fuldt opladet genopladeligt batteri



1. Hent softwaren

- ▶ Download softwareopdateringen [her](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Klik på knappen "Download" og gem filen på din computer


 Bemærk venligst:
Vælg "Gem fil" i stedet for at åbne opdateringsfilen

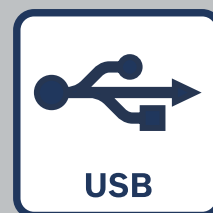


2. Forbind din enhed

- ▶ Gå til mappen Download på din computer
-  Bemærk venligst:
Opdateringsfilnavnet skal forblive det samme (update.dat) – det må ikke ændres. Sørg for at GTC-batteriet er fuldt opladet
- ▶ Anvend USB-kablet fra leveringsomfanget til at forbinde GTC til computeren
-  Bemærk venligst:
Din GTC bliver først synlig som et drev på computeren, når du har tændt for værktøjet. Sørg for at din GTC har tilstrækkelig lagerkapacitet.

- ▶ Kopier opdateringsfilen fra mappen Download på GTC-drevet

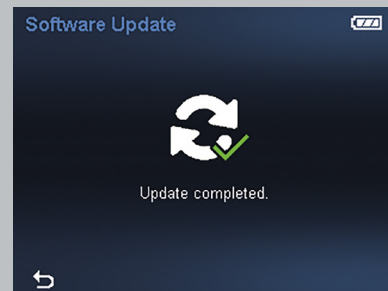
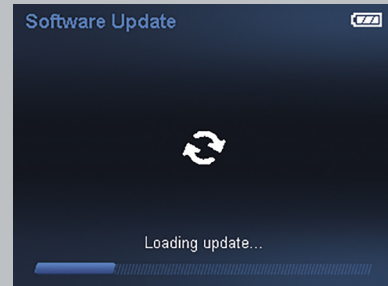
 Bemærk venligst:
Placer ikke filen i en undermappe





3. Udfør opdateringen

- ▶ Din GTC-computerforbindelse kan afbrydes. Den bør forblive tændt
- ▶ Opdateringen starter automatisk og tager nogle minutter
 - ⓘ Bemærk venligst:
GTC rebooter under opdateringsprocessen. Det har ingen betydning, hvis opdateringsbjælken står stille i flere minutter
- ▶ Værktøjet indikerer, når installationen af opdateringen er gennemført
- ▶ Hvis du har spørgsmål eller oplever problemer, kan du til enhver tid kontakte vores Bosch kundesupport (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Arbejd med din opdaterede GTC

- ▶ Opdateringsfilen slettes automatisk fra din enhed, når opdateringen er gennemført.
- ▶ Vi ønsker dig god arbejdslyst med din opdaterede GTC 600 C eller GTC 400 C!





BOSCH

SÅ HÄR UPPDATERAR DU DITT VERKTYG

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFORUTA

- ▶ Bosch tillhandahåller kostnadsfria säkerhetsuppdateringar till din GTC

DETTA BEHÖVER DU

- ▶ Bärbar eller stationär dator med en USB-A-anlutning
- ▶ USB-kabeln som medföljde leveransen
- ▶ GTC med fulladdat laddningsbart batteri

1. Hämta programvaran

- ▶ Hämta programvaruuppdateringen [här](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Spara filen på din dator efter att du har klickat på hämtningsknappen

i Obs!

Välj "Spara fil" i stället för att öppna uppdateringsfilen



2. Anslut din enhet

- ▶ Gå till mappen för hämtade filer på din dator
- i** Obs!
Se till att behålla det ursprungliga namnet på uppdateringsfilen (update.dat) – ändra det inte. Kontrollera att batteriet i din GTC är fulladdat

- ▶ Anslut GTC till datorn med USB-kabeln som medföljde leveransen

i Obs!

Först när du slagit på din GTC visas den som en enhet på datorn. Kontrollera att det finns tillräckligt med ledigt utrymme på din GTC.

- ▶ Kopiera uppdateringsfilen från mappen för hämtade filer på GTC:ns enhet.

i Obs!

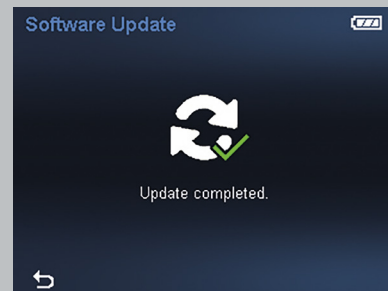
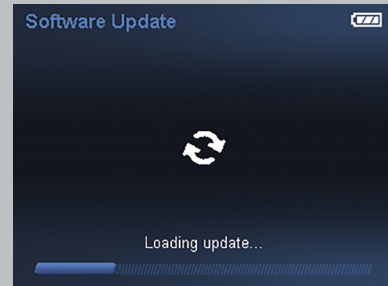
Placera inte filen i en undermapp





3. Genomför uppdateringen

- ▶ Du kan koppla bort GTC från datorn. Den bör fortfarande vara påslagen
- ▶ Uppdateringsprocessen startar automatiskt och tar några minuter
 - ⓘ Obs!
GTC startar om medan uppdateringen pågår. Bli inte orolig om uppdateringsförloppsstapel inte rör sig på flera minuter
- ▶ Verktöget indikerar när uppdateringen har slutförts
- ▶ Om problem eller frågor uppstår kan du när som helst kontakta Boschs kundtjänst (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Arbeta med din uppdaterade GTC

- ▶ När uppdateringen är klar raderas uppdateringsfilen automatiskt från din enhet.
- ▶ Vi önskar dig mycket nöje med din uppdaterade GTC 600 C eller GTC 400 C!





BOSCH

SLIK OPPDATERER DU VERKTØYET DITT

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFO-RUTE

- ▶ Bosch gir deg gratis sikkerhetsoppdateringer til GTC

DETTE TRENGER DU

- ▶ En datamaskin med USB-A-tilkobling
- ▶ En USB-kabel fra leveringsomfanget
- ▶ GTC med fulladet oppladbart batteri

1. Last ned programvaren

- ▶ Last ned programvareoppdateringen [her](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Lagre filen på datamaskinen etter å ha klikket på nedlastingsknappen

i Merk:
Velg «Lagre fil» i stedet for å åpne oppdateringsfilen



2. Koble til enheten

- ▶ Gå til nedlastingsmappen på datamaskinen
- i** Merk:
Kontroller at det opprinnelige navnet på oppdateringsfilen blir værende (update.dat) – det må ikke endres. Kontroller at GTC-batteriet er fulladet
- ▶ Bruk USB-kabelen fra leveringsomfanget for å koble GTC til datamaskinen
- i** Merk:
GTC blir først synlig som en stasjon på datamaskinen når den er slått på. Kontroller at det er nok ledig plass på GTC.
- ▶ Kopier oppdateringsfilen fra nedlastingsmappen på GTC-stasjonen
- i** Merk:
Filen må ikke legges i en undermappe

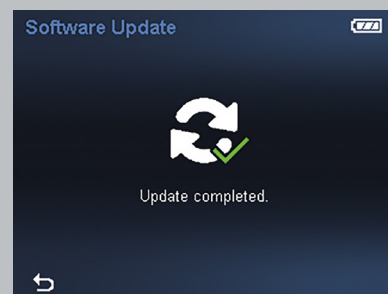
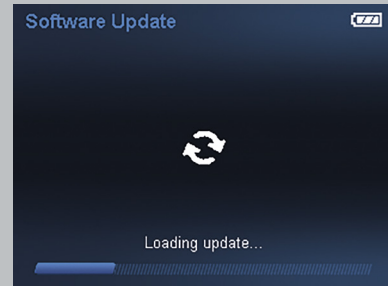




3. Utfør oppdateringen

- ▶ GTC kan kobles fra datamaskinen. Den må forbli påslått
- ▶ Oppdateringen starter automatisk og tar noen minutter
- ⓘ Merk:
 - GTC starter på nytt under oppdateringsprosessen.
 - Ikke bekymre deg hvis oppdateringslinjen ikke beveger seg på noen minutter.
- ▶ Verktøyet indikerer når installasjonen av oppdateringen er fullført

Hvis du har problemer eller spørsmål, kan du kontakte Bosch-kundestøtte (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Jobb med din oppdaterte GTC

- ▶ Når oppdateringen er vellykket slettes oppdateringsfilen automatisk fra enheten
- ▶ Nyt å jobbe med din oppdaterte GTC 600 C eller GTC 400 C!





BOSCH

MITEN LAITE PÄIVITETÄÄN?

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

INFO-RUUTU


- ▶ Bosch tarjoaa sinulle GTC:n maksuttomia tietoturvapäivityksiä

MITÄ TARVITSET TÄHÄN?

- ▶ Kannettava tietokone tai tietokone USB-A-liitännällä
- ▶ Laitteen mukana toimitettu USB-johto
- ▶ GTC täyteen ladatulla akulla


1. Lataa ohjelmisto


- ▶ Lataa ohjelmistopäivitys tästä (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Napsautettuasi latauspainiketta tallenna tiedosto tietokoneeseen

 Huomaa:
päivitystiedoston avaamisen sijasta valitse "Tallenna tiedosto"




2. Yhdistä laitteesi

- ▶ Siirry tietokoneen latauskansioon
-  Huomaa:
varmista, että säilytät päivitystiedoston alkuperäisen nimen (update.dat) – älä muuta sitä. Varmista, että GTC:n akku on ladattu täyteen
- ▶ Yhdistä GTC:n tietokoneeseen mukana toimitetulla USB-johdolla

 Huomaa:
GTC näkyy tietokoneessa asemana vasta sitten, kun se on kytketty päälle.
Varmista, että GTC:n muistissa on riittävästi vapaata tilaa.

- ▶ Kopioi päivitystiedosto latauskansiosta GTC:n asemaan

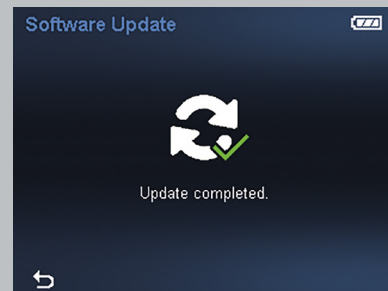
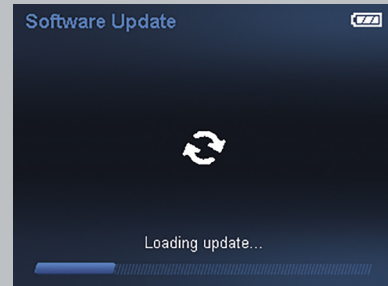
 Huomaa:
älä tallenna tiedostoa alikansioon





3. Suorita päivitys

- ▶ GTC:n voi irrottaa tietokoneesta. Laite pitää jättää päälle
- ▶ Päivitysprosessi käynnistyy automaattisesti ja kestää muutaman minuutin ajan
 - ⓘ Huomaa:
 - GTC käynnistyy uudelleen päivitysprosessin aikana.
 - Älä huolestu, vaikka päivityspalkki ei edistyisi useaan minuuttiin.
- ▶ Laite ilmoittaa, kun päivityksen asennus on valmis
- ▶ Jos päivityksessä ilmenee ongelmia tai sinulla on kysymyksiä, voit aina ottaa yhteyttä Boschin asiakastukeen (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Työskentele päivitetyin GTC:n kanssa

- ▶ Onnistuneen päivityksen jälkeen päivitystiedosto poistetaan automaattisesti laitteestasi.
- ▶ Nauti työskentelystä päivitetyin GTC 600 C:n tai GTC 400 C:n kanssa!



ΠΩΣ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙΣ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΣΟΥ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFO BOX


- ▶ Η Bosch σου παρέχει δωρεάν ενημερώσεις ασφαλείας για το GTC

ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΣΑΙ

- ▶ Laptop ή υπολογιστής με σύνδεση USB-A
- ▶ Καλώδιο USB από τα υλικά παράδοσης
- ▶ GTC με πλήρως φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία

1. Κατέβασμα του λογισμικού


- ▶ Κατέβασμα της ενημέρωσης λογισμικού εδώ (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Αφού κάνεις κλικ στο κουμπί κατεβάσματος, αποθήκευσε το αρχείο στον υπολογιστή σου

 Πρόσεξε:
Επίλεξε «Save file» (Αποθήκευση αρχείου) αντί να ανοίξεις το αρχείο ενημέρωσης




2. Σύνδεσε τη συσκευή σου

- ▶ Πήγαινε στον φάκελο κατεβάσματος (downloads) στον υπολογιστή σου

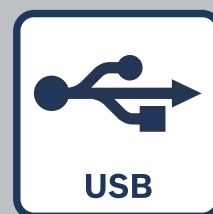
 Πρόσεξε:
Βεβαιώσου, ότι το αρχικό όνομα του αρχείου ενημέρωσης παραμένει (update.dat) - μην το αλλάξεις. Βεβαιώσου, ότι η μπαταρία του GTC είναι πλήρως φορτισμένη

- ▶ Χρησιμοποίησε το καλώδιο USB από τα υλικά παράδοσης, για να συνδέσεις το GTC με τον υπολογιστή

 Πρόσεξε:
Το GTC σου γίνεται ορατό ως μονάδα δίσκου στον υπολογιστή μόνο, αφού ενεργοποιηθεί. Βεβαιώσου, ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος στο GTC σου.

- ▶ Αντίγραψε το αρχείο ενημέρωσης από το φάκελο κατεβάσματος (downloads) στη μονάδα δίσκου του GTC

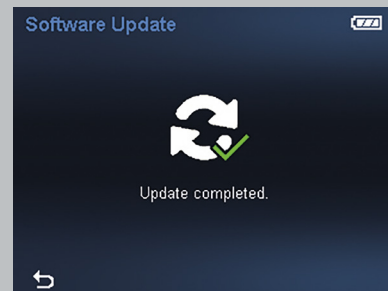
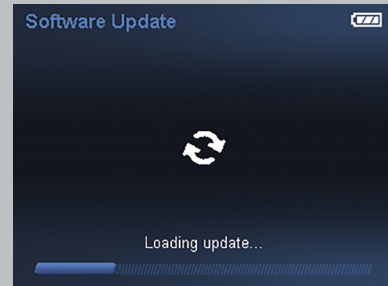
 Πρόσεξε:
Μην τοποθετήσεις το αρχείο σε υποφάκελο





3. Κάνε την ενημέρωση

- ▶ Το GTC μπορεί να αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή. Θα πρέπει να παραμείνει ενεργοποιημένο
- ▶ Η διαδικασία ενημέρωσης ξεκινά αυτόματα και διαρκεί μερικά λεπτά
 - ⓘ Πρόσεξε:
Το GTC επανεκκινείται κατά τη διαδικασία ενημέρωσης. Μην ανησυχείς, εάν η γραμμή ενημέρωσης δεν προχωρά για αρκετά λεπτά
- ▶ Το όργανο υποδεικνύει, τότε ολοκληρώθηκε επιτυχώς η εγκατάσταση της ενημέρωσης
- ▶ Εάν έχεις κάποιο πρόβλημα ή ερωτήσεις, μπορείς να επικοινωνήσεις οποτεδήποτε με την υπηρεσία υποστήριξης πελατών της Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Εργάσου με τον ενημερωμένο GTC σου

- ▶ Μετά την επιτυχή ενημέρωση, το αρχείο ενημέρωσης διαγράφεται αυτόματα από το όργανό σου.
- ▶ Απόλαυσε την εργασία με το ενημερωμένο σου GTC 600 C ή GTC 400 C!





BOSCH

CİHAZINIZI NASIL GÜNCELLEYEBİLİRSİNİZ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

BİLGİ KUTUSU

- ▶ Bosch, size GTC için ücretsiz güvenlik güncellemeleri sağlar

NEYE İHTİYACINIZ VAR

- ▶ USB-A bağlantısına sahip dizüstü bilgisayar veya bilgisayar
- ▶ Teslimat kapsamına dahil USB kablosu
- ▶ Bataryası tamamen dolu olan GTC

1. Yazılımı indirin

- ▶ Yazılım güncellemesini [buradan](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) indirebilirsiniz (https://www.bosch-professional.com/thermal-update/)
 - ▶ İndirme düğmesine tıkladıktan sonra dosyayı bilgisayarınıza kaydedin
- i* Lütfen dikkat:
Güncelleme dosyasını açmak yerine "Dosyayı kaydet" ögesini seçin



2. Cihazınızı bağlayın

- ▶ Bilgisayarınızdaki indirme klasörüne gidin
- i* Lütfen dikkat:
Güncelleme dosyasının orijinal adını (update.dat) değiştirmeyin.
GTC bataryasının tam dolu olduğundan emin olun
- ▶ GTC'yi bilgisayara bağlamak için teslimat kapsamında yer alan USB kablosunu kullanın
- i* Lütfen dikkat:
GTC ancak açıldıktan sonra bilgisayarda bir sürücü olarak görünür hale gelir. GTC'de yeterli boş alan bulunduğundan emin olun.
- ▶ GTC sürücüsündeki indirme klasöründen güncelleme dosyasını kopyalayın.
- i* Lütfen dikkat:
Dosyayı bir alt klasöre koymayın

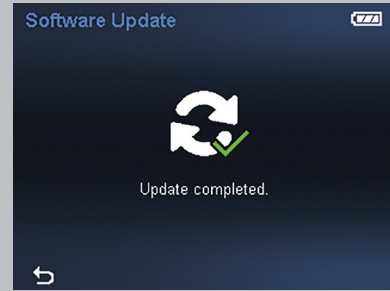
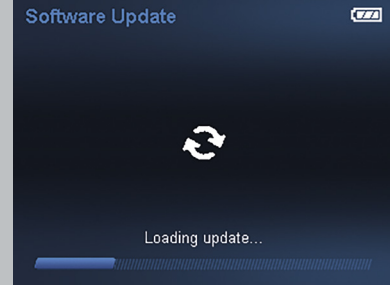




BOSCH

3. Güncelleme işlemini uygulayın

- ▶ GTC'nin bilgisayarla bağlantısı kesilebilir. Cihaz, açık kalmalıdır
- ▶ Güncelleme işlemi otomatik olarak başlar ve birkaç dakika sürer
 - ⓘ Lütfen dikkat:
Güncelleme işlemi sırasında GTC yeniden başlatılır. Güncelleme çubuğu birkaç dakika boyunca ilerlemezse endişelenmeyin.
- ▶ Cihaz, güncelleme kurulumunun başarıyla tamamlandığını belirtir
- ▶ Herhangi bir sorun veya sorunuz varsa, istediğiniz zaman Bosch müşteri hizmetleriyle irtibat kurabilirsiniz (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Güncel GTC ile çalışın

- ▶ Güncelleme işlemi başarıyla tamamlandıktan sonra, güncelleme dosyası cihazınızdan otomatik olarak silinir
- ▶ Güncel GTC 600 C veya GTC 400 C ile çalışmanın keyfini çıkarın!





BOSCH

JAK ZAKTUALIZOWAĆ URZĄDZENIE? GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

INFORMACJA

- ▶ Bosch udostępnia bezpłatne aktualizacje funkcji bezpieczeństwa dla urządzenia GTC

CO BĘDZIE CI POTRZEBNE?

- ▶ Laptop lub komputer ze złączem USB
- ▶ Przewód USB wchodzący w zakres dostawy
- ▶ Urządzenie GTC z akumulatorem naładowanym do pełna

1. Pobierz oprogramowanie

- ▶ Pobierz aktualizację oprogramowania [tutaj](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Po kliknięciu przycisku pobierania zapisz plik na swoim komputerze

i Uwaga:
Wybierz opcję „Zapisz plik” zamiast otwarcia pliku aktualizacji



2. Podłącz swoje urządzenie

- ▶ Przejdź do folderu „Pobrane” na swoim komputerze

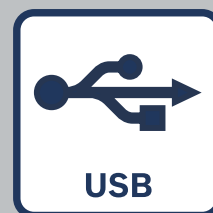
i Uwaga:
Upewnij się, że zachowana została oryginalna nazwa pliku aktualizacji (update.dat) – nie zmieniaj nazwy pliku. Upewnij się, że akumulator Twojego urządzenia GTC jest naładowany do pełna

- ▶ Użyj przewodu USB wchodzącego w zakres dostawy, aby podłączyć urządzenie GTC do komputera

i Uwaga:
Twoje urządzenie GTC będzie widoczne jako napęd w komputerze tylko po jego włączeniu. Upewnij się, że w Twoim urządzeniu GTC jest wystarczająco dużo miejsca

- ▶ Skopiuj plik aktualizacji z folderu „Pobrane” na urządzenia GTC

i Uwaga:
Nie umieszczaj pliku w podfolderze



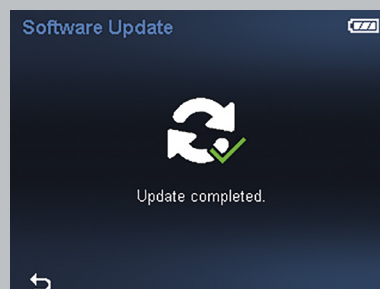
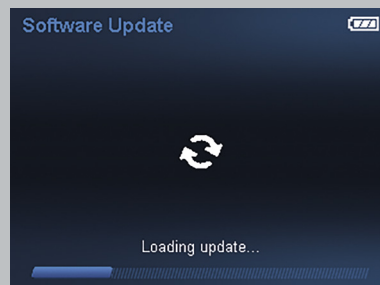
3. Przeprowadź aktualizację

- ▶ Można odłączyć urządzenie GTC od komputera. Urządzenie powinno pozostać włączone
- ▶ Proces aktualizacji rozpocznie się automatycznie i zajmie kilka minut

i Uwaga:

Urządzenie GTC ponownie uruchamia się w procesie aktualizacji. Nie martw się, jeśli przez kilka minut pasek nie pokazuje postępu aktualizacji.

- ▶ Urządzenie informuje o pomyślnym zainstalowaniu aktualizacji
- ▶ W przypadku problemów lub pytań możesz skontaktować się z działem obsługi klienta Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Używaj swojego zaktualizowanego urządzenia GTC

- ▶ Po zaktualizowaniu oprogramowania plik aktualizacji jest automatycznie usuwany z Twojego urządzenia
- ▶ Możesz już używać swojego zaktualizowanego urządzenia GTC 600 C lub GTC 400 C!



POSTUP AKTUALIZACE NÁŘADÍ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFO BOX

- ▶ Společnost Bosch vám k přístroji GTC poskytuje bezplatné bezpečnostní aktualizace

CO POTŘEBUJETE

- ▶ Notebook nebo počítač s portem USB-A
- ▶ Kabel USB z obsahu dodávky
- ▶ GTC s plně dobitým akumulátorem

1. Stáhněte si software

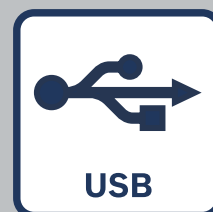
- ▶ Aktualizaci softwaru si stáhněte [zde](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>).
- ▶ Po klepnutí na tlačítko pro stažení uložte soubor na svůj počítač.

- ⓘ Upozornění:
Namísto otevření aktualizacího souboru vyberte „Uložit soubor“



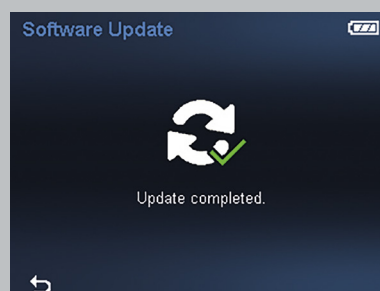
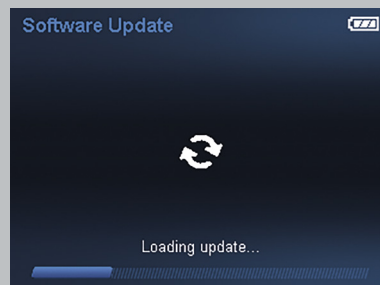
2. Připojte zařízení

- ▶ Přejděte na svém počítači do složky se staženými soubory
 - ⓘ Upozornění:
Dbejte na to, aby zůstal zachován původní název aktualizacího souboru (update.dat) – neměňte jej. Ujistěte se, že je akumulátor GTC plně nabitý
- ▶ Pro připojení GTC k počítači použijte kabel USB z obsahu dodávky
 - ⓘ Upozornění:
Přístroj GTC se na počítači zobrazí jako jednotka až po té, co jej zapnete. Ujistěte se, že je v přístroji GTC dostatek volného místa
- ▶ Aktualizační soubor zkopírujte ze složky ke stažení na disk přístroje GTC
 - ⓘ Upozornění:
Soubor neukládejte do podsložky



3. Proved'te aktualizaci

- ▶ GTC lze odpojit od počítače. Měl by zůstat zapnutý
- ▶ Proces aktualizace se spustí automaticky a bude trvat několik minut
 - ⓘ Upozornění:
GTC se během procesu aktualizace restartuje.
Nemějte obavy, pokud lišta znázorňující průběh aktualizace zůstává několik minut neměnná.
- ▶ Příklad vás upozorní, až bude instalace aktualizace úspěšně dokončena
- ▶ V případě jakýchkoli problémů nebo dotazů se můžete kdykoli obrátit na zákaznickou podporu Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Pracujte s aktualizovaným GTC

- ▶ Po úspěšné aktualizaci se aktualizací soubor z přístroje automaticky odstraní.
- ▶ Užijte si práci s aktualizovaným přístrojem GTC 600 C nebo GTC 400 C!





BOSCH

AKO AKTUALIZOVAŤ PRÍSTROJ GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

INFORMAČNÝ BOX

- ▶ Spoločnosť Bosch poskytuje bezplatné bezpečnostné aktualizácie prístrojov GTC

ČO BUDETE POTREBOVAŤ

- ▶ Notebook alebo počítač s rozhraním USB-A
- ▶ Dodaný kábel USB
- ▶ Prístroj GTC s plne nabitým akumulátorom

1. Stiahnite si softvér

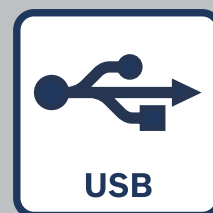
- ▶ Stiahnite si aktualizáciu softvéru [tu](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Po kliknutí na tlačidlo sťahovania uložte súbor do počítača

- i* Upozornenie:
Súbor aktualizácie neotvárajte, ale uložte ho použitím možnosti Uložiť súbor



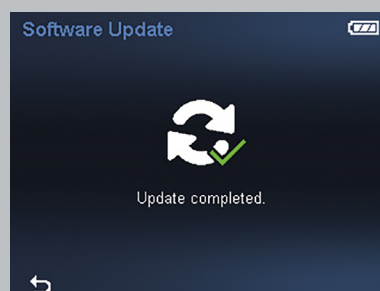
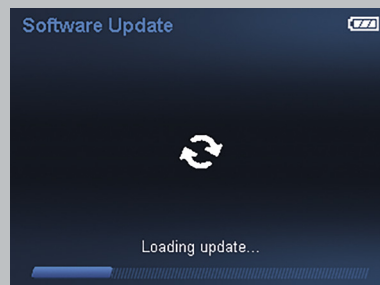
2. Pripojte prístroj

- ▶ Prejdite do priečinka so stiahnutými súborami
 - i* Upozornenie:
Dbajte, aby nedošlo k zmene názvu originálneho súboru aktualizácie (update.dat) – nemeňte ho. Dbajte, aby bol akumulátor prístroja GTC plne nabitý
- ▶ Použitím dodaného kábla USB pripojte prístroj GTC k počítaču
 - i* Upozornenie:
Po zapnutí sa prístroj GTC zobrazí ako samostatná jednotka. Dbajte, aby bol v prístroji GTC dostatok voľného priestoru.
- ▶ Copy the update file from the download folder on the GTC's drive
 - i* Upozornenie:
Neukladajte súbor do podradeného priečinka.



3. Spustíte aktualizáciu

- ▶ Prístroj GTC môžete odpojiť od počítača. Mal by ostať zapnutý
- ▶ Proces aktualizácie sa spustí automaticky a trvá niekoľko minút
 - ⓘ Upozornenie:
Prístroj GTC sa počas procesu aktualizácie reštartuje. Ak sa indikátor postupu niekoľko minút nemení, nemusíte sa obávať.
- ▶ Prístroj bude signalizovať úspešné dokončenie procesu aktualizácie
- ▶ Ak máte akékoľvek problémy alebo otázky, môžete kedykoľvek kontaktovať oddelenie zákazníckej podpory spoločnosti Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Môžete pracovať s aktualizovaným prístrojom GTC

- ▶ Po úspešnej aktualizácii sa súbor aktualizácie automaticky vymaže z prístroja.
- ▶ Užívajte si prácu s aktualizovanými prístrojmi GTC 600 C alebo GTC 400 C!



A SZERSZÁM FRISSÍTÉSE

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

INFÓDOBOZ

- ▶ A Bosch ingyenes biztonsági frissítéseket biztosít a GTC-hez

AMIRE SZÜKSÉGED LESZ

- ▶ Laptop vagy PC USB-A csatlakozóval
- ▶ USB-kábel a szállítási terjedelemből
- ▶ GTC teljesen feltöltött akkumulátorral


1. A szoftver letöltése


- ▶ Töltsd le a szoftverfrissítést innen.
(<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ A letöltés gombra történő kattintást követően mentsd le a fájlt a számítógépedre

 **Megjegyzés:**
Válaszd a „Fájl mentése” lehetőséget a fájl megnyitása helyett




2. A készülék csatlakoztatása

- ▶ Menj a Letöltések mappához a számítógépeden.
 -  **Megjegyzés:**
Ügyelj rá, hogy a frissítési fájl eredeti neve megmaradjon (update.dat) – ne változtasd meg. Győződj meg róla, hogy a GTC akkumulátora teljesen feltöltött
- ▶ A GTC és a számítógép összekapcsolásához használd a mellékelt USB-kábelt

 **Megjegyzés:**
A GTC csak akkor válik láthatóvá meghajtóként a számítógépen, ha azt bekapcsoltad. Győződj meg róla, hogy elegendő szabad hely van a GTC-n

- ▶ Másold a frissítési fájlt a letöltési mappából a GTC meghajtójára

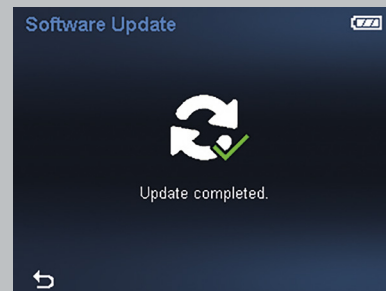
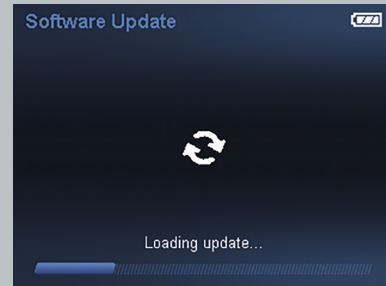
 **Megjegyzés:**
Ne helyezd a fájlt almappába





3. A frissítés elvégzése

- ▶ A GTC leválasztható a számítógépről. Bekapcsolva kell maradnia
- ▶ A frissítési folyamat automatikusan elindul és mindössze néhány percet vesz igénybe
- ⓘ **Megjegyzés:**
A GTC újraindul a frissítési folyamat alatt. Ne aggódj, ha a frissítési sáv néhány percig nem halad előre
- ▶ A szerszám jelzi, amikor a frissítés telepítése sikeresen befejeződött
- ▶ Ha bármilyen problémád vagy kérdésed van, bármikor kapcsolatba léphetsz a Bosch ügyfélszolgálatával (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Munkavégzés a frissített GTC-vel

- ▶ A sikeres frissítés után a frissítési fájl automatikusan törlődik a készülékről
- ▶ Élvezd a munkát a frissített GTC 600 C vagy GTC 400 C készülékkel!





BOSCH

КАК ОБНОВИТЬ ВАШ ИНСТРУМЕНТ GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

ИНФОРМАЦИЯ


- ▶ Bosch предлагает бесплатное обновление системы безопасности для GTC

ЧТО ПОТРЕБУЕТСЯ

- ▶ Ноутбук или компьютер с разъемом USB-A
- ▶ USB-кабель из комплекта поставки
- ▶ GTC с полностью заряженным аккумулятором

1. Скачайте ПО


- ▶ Обновление ПО можно загрузить [здесь](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ После нажатия на кнопку загрузки, сохраните файл на свой компьютер

 **Внимание:**
Выберите «Сохранить файл», а не открывайте файл обновления




2. Подключите устройство


- ▶ Откройте папку «Загрузки» на вашем компьютере

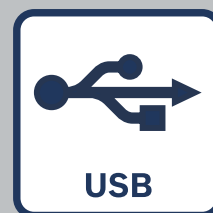
 **Внимание:**
Убедитесь, что сохранено оригинальное имя файла обновления (update.dat) – не меняйте его. Убедитесь, что аккумулятор вашего GTC полностью заряжен

- ▶ Для подключения GTC к компьютеру используйте USB-кабель из комплекта поставки.

 **Внимание:**
Ваш GTC отображается на компьютере как диск только после его включения. Убедитесь, что на диске GTC достаточно свободного места

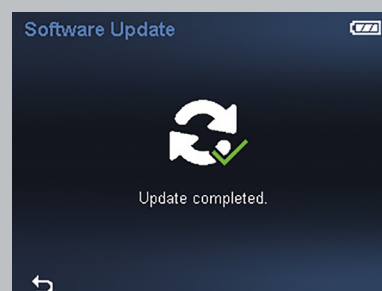
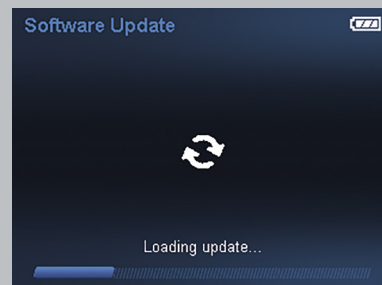
- ▶ Скопируйте файл обновления из папки загрузки на диск GTC

 **Внимание:**
Не сохраняйте файл во вложенную папку



3. Выполните обновление

- ▶ GTC можно отсоединить от компьютера. Он должен оставаться включенным
- ▶ Процесс обновления запускается автоматически и занимает несколько минут
 - ⓘ Внимание:
GTC перезагружается во время процесса обновления. Не беспокойтесь, если полоса обновления не продвигается в течение нескольких минут
- ▶ Инструмент покажет, когда обновление будет успешно завершено
- ▶ Если у вас возникли проблемы или вопросы, вы можете в любое время обратиться в службу поддержки клиентов Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Используйте обновленный GTC

- ▶ После успешного обновления файл обновления будет автоматически удален с вашего устройства
- ▶ Наслаждайтесь работой с обновленным GTC 600 C или GTC 400 C!





BOSCH

ЯК ОНОВИТИ ВАШ ІНСТРУМЕНТ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

ІНФОРМАЦІЯ

- ▶ Bosch пропонує безкоштовні оновлення системи безпеки для GTC

ЩО ВАМ ПОТРІБНО

- ▶ Ноутбук або комп'ютер з роз'ємом USB-A
- ▶ USB-кабель з комплекту поставки
- ▶ GTC з повністю зарядженим акумулятором

1. Завантажте ПЗ

- ▶ Оновлення програмного забезпечення можна завантажити [тут](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Після натискання на кнопку «Завантажити» збережіть файл на свій комп'ютер

i Увага:
Оберіть «Зберегти файл», а не відкривайте файл оновлення



2. Підключіть свій пристрій

- ▶ Відкрийте папку «Завантаження» на вашому комп'ютері

i Увага:
Переконайтеся, що збережено оригінальне ім'я файлу оновлення (update.dat) - не змініть його. Переконайтеся, що акумулятор вашого GTC повністю заряджений

- ▶ Для підключення GTC до комп'ютера використовуйте USB-кабель з комплекту постачання

i Увага:
Ваш GTC відображається на комп'ютері як диск лише після його ввімкнення. Переконайтеся, що на диску GTC достатньо вільного місця

- ▶ Скопіюйте файл оновлення з папки завантаження на диск GTC

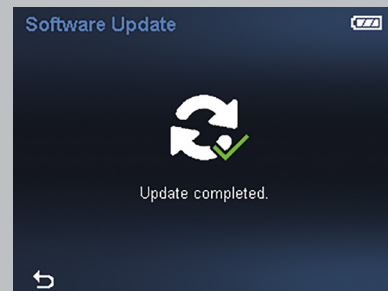
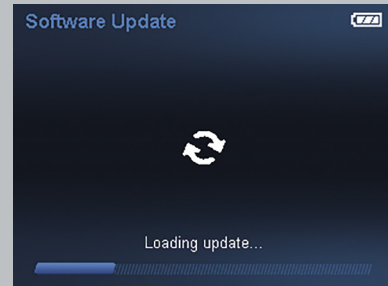
i Увага:
Не записуйте файл у підпапку





3. Виконайте оновлення

- ▶ GTC можна від'єднати від комп'ютера. Він повинен залишатися увімкненим
- ▶ Процес оновлення запускається автоматично і триває декілька хвилин
 - ⓘ Увага:
GTC перезавантажується під час процесу оновлення. Не хвилюйтеся, якщо рядок оновлення не з'являється протягом декількох хвилин
- ▶ Інструмент покаже, коли оновлення буде успішно завершено
- ▶ Якщо у вас виникли проблеми або запитання, ви можете в будь-який час звернутися до служби підтримки клієнтів Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Використовуйте оновлений GTC

- ▶ Після успішного оновлення файл оновлення буде автоматично видалено з вашого пристрою
- ▶ Насолоджуйтеся роботою з оновленим GTC 600 C або GTC 400 C!





BOSCH

АСПАПТЫ ҚАЛАЙ ЖАҢАРТУҒА БОЛАДЫ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

АҚПАРАТТЫҚ БЛОК

- ▶ Bosch сізге GTC үшін тегін қауіпсіздік жаңартуларын ұсынады

СІЗГЕ КЕРЕК

- ▶ USB-A қосылымы бар ноутбук немесе компьютер
- ▶ Жеткізу көлемінен USB кабелі
- ▶ Толық зарядталған қайта зарядталатын батареясы бар GTC

1. Бағдарламалық жасақтаманы жүктеу

- ▶ Бағдарламалық құрал жаңартуын мына жерден жүктеп алыңыз (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Жүктеу түймесін басқаннан кейін файлды компьютерге сақтаңыз

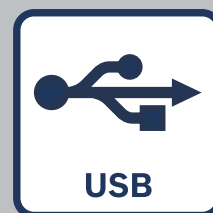
i Назар аударыңыз:
Жаңарту файлын ашудың орнына «Файлды сақтау» опциясын таңдаңыз



2. Құрылғыны қосыңыз

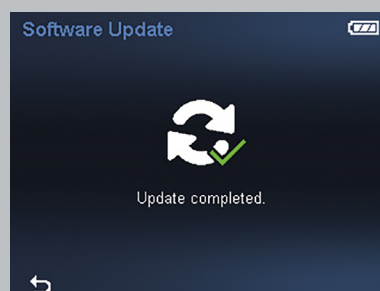
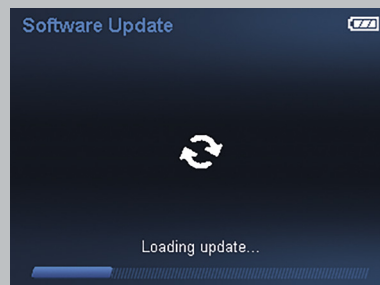
- ▶ Компьютердегі жүктеу папкасын ашыңыз
- i* Назар аударыңыз:
Жаңарту файлының бастапқы атауы (update.dat) сақталғанына көз жеткізіңіз – оны өзгертпеңіз. GTC батареясының толық зарядталғанына көз жеткізіңіз
- ▶ GTC құрылғысын компьютерге қосу үшін жеткізу аясындағы USB кабелін пайдаланыңыз
- i* Назар аударыңыз:
GTC қосылғаннан кейін ғана компьютерде диск ретінде көрінеді.
GTC жүйесінде жеткілікті бос орын бар екеніне көз жеткізіңіз
- ▶ Жаңарту файлын GTC дискісіндегі жүктеп алу қалтасынан көшіріңіз

i Назар аударыңыз:
Файлды ішкі қалтаға қоймаңыз



3. Жаңартуды орындаңыз

- ▶ GTC компьютерден ажыратылуы мүмкін. Ол қосулы күйінде қалуы керек
- ▶ Жаңарту процесі автоматты түрде басталады және бірнеше минут алады
 - ⓘ Назар аударыңыз:
Жаңарту процесі кезінде GTC қайта жүктеледі. Жаңарту жолағы бірнеше минут бойы дамымаса, алаңдамаңыз
- ▶ Құрал жаңартуды орнату сәтті аяқталған кезде көрсетеді
- ▶ Егер сізде қандай да бір мәселелер немесе сұрақтар туындаса, кез келген уақытта Bosch тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласуға болады (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Жаңартылған GTC-мен жұмыс жасаңыз

- ▶ Сәтті жаңартудан кейін жаңарту файлы құрылғыңыздан автоматты түрде жойылады
- ▶ Жаңартылған GTC 600 C немесе GTC 400 C құрылғысымен жұмыс істеуден рахат алыңыз!





BOSCH

როგორ განაახლოთ თქვენი ინსტრუმენტი

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

საინფორმაციო ყუთი

- ▶ Bosch გთავაზობთ GTC-ის უსაფრთხოების უფასო განახლებას

რა გჭირდება

- ▶ USB-A კავშირით ლეპტოპი ან კომპიუტერი
- ▶ USB კაბელი მიწოდების სფეროდან
- ▶ GTC სრულად დამუხტული მრავალჯერადი ბატარეით

1. ჩამოტვირთეთ პროგრამა

- ▶ ჩამოტვირთეთ პროგრამის განახლება აქ (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ ჩამოტვირთვის ღილაკზე დაჭერის შემდეგ, შეინახეთ ფაილი თქვენს კომპიუტერზე

i გთხოვთ გაითვალისწინეთ: განახლების ფაილის გახსნის ნაცვლად აირჩიეთ „ფაილის შენახვა“.



1. ჩამოტვირთეთ პროგრამა

- ▶ გადადით ჩამოტვირთვის საქალაქო თქვენს კომპიუტერში

i გთხოვთ გაითვალისწინოთ: დარწმუნდით, რომ განახლების ფაილის ორიგინალური სახელი რჩება (update.dat) – არ შეცვალოთ იგი. დარწმუნდით, რომ თქვენი GTC-ის ბატარეა სრულად დამუხტულია

- ▶ გამოიყენეთ USB კაბელი მიწოდების არედან GTC-ის კომპიუტერთან დასაკავშირებლად

i გთხოვთ გაითვალისწინოთ: თქვენი GTC კომპიუტერის დისკის სახით ჩანს მხოლოდ მას შემდეგ, რაც ჩართულია. დარწმუნდით, რომ თქვენს GTC-ზე საკმარისი თავისუფალი ადგილია.

- ▶ დააკოპირეთ განახლების ფაილი ჩამოტვირთვის საქალაქოდან GTC-ის დისკზე.

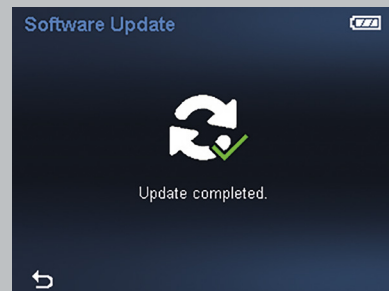
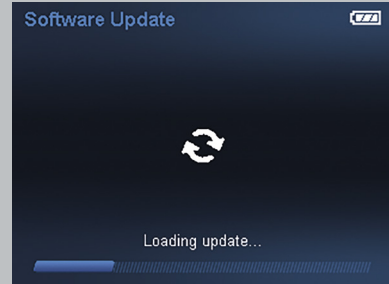
i გთხოვთ გაითვალისწინოთ: არ ჩადოთ ფაილი ქვესაქალაქოში.





3. განახორციელეთ განახლება

- ▶ GTC შეიძლება გათიშული იყოს კომპიუტერიდან. ჩართული უნდა დარჩეს
- ▶ GTC შეიძლება გათიშული იყოს კომპიუტერიდან. ჩართული უნდა დარჩეს
 - ⓘ გთხოვთ გაითვალისწინოთ:
 - GTC გადაიტვირთება განახლების პროცესში. არ ინერვიულოთ, თუ განახლების ზოლი რამდენიმე წუთის განმავლობაში არ პროგრესირებს.
- ▶ ინსტრუმენტი მიუთითებს, როდის დასრულდა განახლების ინსტალაცია წარმატებით
- ▶ თუ თქვენ გაქვთ რაიმე პრობლემა ან შეკითხვა, შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ Bosch-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერას ნებისმიერ დროს (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. იმუშავეთ თქვენს განახლებულ GTC-თან

- ▶ წარმატებული განახლების შემდეგ, განახლების ფაილი ავტომატურად წაიშლება თქვენი მოწყობილობიდან.
- ▶ ისიამოვნეთ მუშაობით თქვენს განახლებულ GTC 600 C ან GTC 400 C!





BOSCH

CUM ÎȚI POȚI ACTUALIZA SCULA GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

CASETĂ CU INFORMAȚII

- ▶ Bosch îți oferă gratuit actualizări de securitate pentru GTC

AI NEVOIE DE

- ▶ Un laptop sau computer cu un racord USB-A
- ▶ Cablul USB furnizat împreună cu scula
- ▶ GTC cu un acumulator reîncărcabil complet încărcat

1. Descărcarea software-ului

- ▶ Descarcă actualizarea de software de [aici](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ După ce faci clic pe butonul de descărcare, salvează fișierul pe computerul tău

i Reține:
Selectează fișierul „Save” (Salvare); nu deschide fișierul de actualizare



2. Conectează-ți dispozitivul

- ▶ Accesează folderul de descărcări de pe computerul tău

i Reține:
Asigură-te că denumirea originală a fișierului de actualizare este păstrată (update.dat) – nu o modifica. Asigură-te că acumulatorul sculei tale GTC este complet încărcat

- ▶ Utilizează cablul USB din pachetul de livrare pentru a conecta scula GTC la computer

i Reține:
Scula ta GTC devine vizibilă ca unitate pe computer numai după ce este conectată. Asigură-te că pe scula ta GTC există un spațiu de memorie suficient

- ▶ Copiază fișierul de actualizare din folderul de descărcare pe unitatea sculei GTC

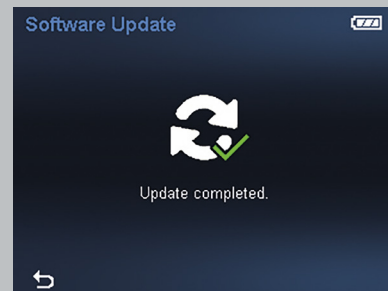
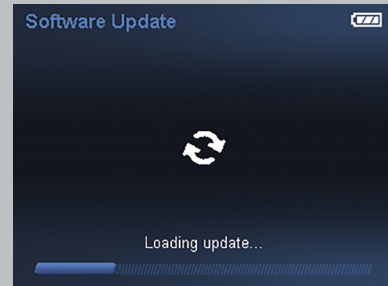
i Reține:
Nu salva fișierul într-un subfolder





3. Efectuează actualizarea

- ▶ Scula GTC poate fi deconectată de la computer. Aceasta trebuie să rămână conectată
- ▶ Procesul de actualizare pornește automat și durează câteva minute
 - ⓘ Reține:
În timpul procesului de actualizare, scula GTC repornește. Nu îți face griji dacă, timp de câteva minute, bara de actualizare nu indică niciun progres
- ▶ Scula indică momentul finalizării cu succes a instalării actualizării
- ▶ Dacă întâmpini probleme sau ai întrebări, poți contacta în orice moment serviciul de asistență Bosch (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Lucrul cu scula GTC actualizată

- ▶ După efectuarea cu succes a actualizării, fișierul de actualizare este șters automat de pe dispozitivul tău
- ▶ Spor la lucru cu scula ta actualizată GTC 600 C sau GTC 400 C!





BOSCH

КАК ДА АКТУАЛИЗИРАШ ТВОЯ ИНСТРУМЕНТ

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

ИНФОРМАЦИОННО ПОЛЕ

- ▶ Bosch ти дава безплатни актуализации на сигурността за GTC

КАКВО ТИ ТРЯБВА

- ▶ Лаптоп или компютър с USB-A връзка
- ▶ USB кабел от комплекта на доставката
- ▶ GTC с напълно заредена акумулаторна батерия

1. Изтегляне на софтуера

- ▶ Изтегли софтуерната актуализация [тук](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ След щракване върху бутона за изтегляне, запази файла на твоя компютър

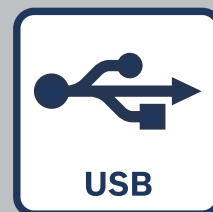
i Имай предвид:
Избери "Save file" вместо да отвориш файла с актуализацията



2. Свържи устройството си

- ▶ Отиди в папката за изтегляне на твоя компютър
- i** Имай предвид:
Увери се, че оригиналното име на файла с актуализацията остава (update.dat) – не го променяй. Увери се, че твоята GTC батерия е напълно заредена
- ▶ Използвай USB кабела от комплекта на доставката, за да свържеш GTC с компютъра
- i** Имай предвид:
Твоят GTC е видим като драйв на компютъра след като се включи. Увери се, че в GTC има достатъчно свободно място
- ▶ Копирай файла с актуализация от папката за изтегляне на устройството GTC

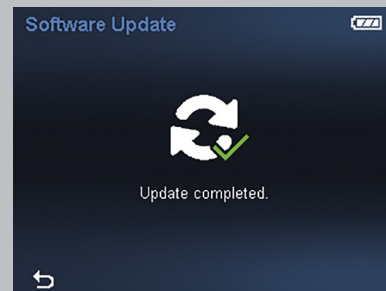
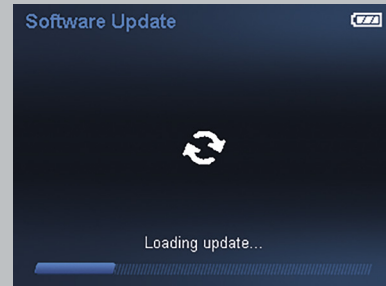
i Имай предвид:
Не поставяй файла в подпапка





3. Извърши актуализацията

- ▶ GTC може да бъде разкачен от компютъра. Той трябва да остане включен
- ▶ Процесът по актуализиране стартира автоматично и отнема няколко минути
 - ⓘ Имай предвид:
GTC се рестартира по време на процеса на актуализация. Не се притеснявай, ако лентата за актуализация не напредва за няколко минути
- ▶ Инструментът указва когато инсталирането на актуализацията е завършено успешно
- ▶ Ако има някакви проблеми или въпроси, можеш да се свържеш с отдела за поддръжка на клиенти на Bosch по всяко време (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Работи с актуализирания си GTC

- ▶ След успешното актуализиране файлът с актуализация се изтрива автоматично от устройството ти
- ▶ Наслаждавай се на работата с актуализирания си GTC 600 C или GTC 400 C!





BOSCH

КАКО ДА ГО АЖУРИРАШ АЛАТОТ GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

ПОЛЕ СО ИНФОРМАЦИИ

- ▶ Bosch обезбедува бесплатни безбедносни ажурирања за GTC

ШТО ВИ ТРЕБА

- ▶ Лаптоп или компјутер со USB-A врска
- ▶ USB-кабел од опсегот на испорака
- ▶ GTC со целосно наполнета батерија

1. Преземи го софтверот

- ▶ Преземете го ажурирањето на софтверот [овде](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Откако ќе кликнеш на копчето за преземање, зачувај ја датотеката на твојот компјутер

- i** Напомена:
изберете „Зачувај датотека“ наместо да ја отворите датотеката за ажурирање



2. Поврзете го уредот

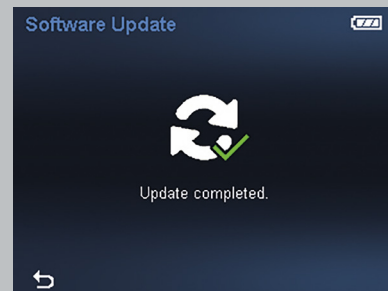
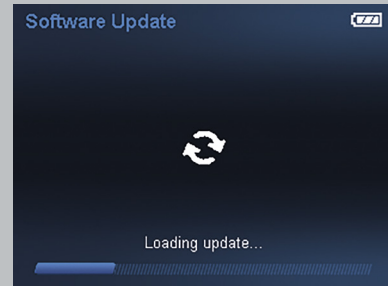
- ▶ Оди во папката за преземање на твојот компјутер
 - i** Напомена:
задржете го оригиналното име на датотеката за ажурирање (update.dat) - не менувајте го. Погрижете се батеријата на GTC да биде целосно наполнета
- ▶ Користете го USB-кабелот од опсегот на испорака за да го поврзете GTC со компјутерот
 - i** Напомена:
вашиот GTC станува видлив како диск на компјутерот само откако ќе се вклучи. Погрижете се да има доволно слободен простор на вашиот GTC
- ▶ Копирајте ја датотеката за ажурирање од папката за преземање на дискот на GTC
 - i** Напомена:
не ставајте ја датотеката во под-папка





3. Извршете го ажурирањето

- ▶ GTC може да се исклучи од компјутерот. Треба да остане вклучен
- ▶ Процесот на ажурирање започнува автоматски и трае неколку минути
 - ⓘ Напомена:
GTC се рестартира за време на процесот на ажурирање. Не грижете се ако лентата за ажурирање не напредува неколку минути
- ▶ Алатот покажува кога успешно ќе заврши инсталацијата на ажурирањето
- ▶ Ако имате какви било проблеми или прашања, контактирајте со корисничката служба на Bosch во секое време (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Работете со ажуриран GTC

- ▶ По успешното ажурирање, датотеката за ажурирање автоматски се брише од вашиот уред
- ▶ Уживајте во работата со вашиот ажуриран GTC 600 C или GTC 400 C!



KAKO DA AŽURIRAŠ SVOJ ALAT

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

POLJE SA INFORMACIJAMA

- ▶ Bosch ti obezbeđuje besplatna bezbednosna ažuriranja za GTC

ŠTA TI JE POTREBNO

- ▶ Laptop ili računar sa USB-A vezom
- ▶ USB kabl koji je deo isporuke
- ▶ GTC sa potpuno napunjenom punjivom baterijom

1. Preuzmi softver

- ▶ Preuzmi ažuriranje softvera [ovde](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Nakon što klikneš na dugme za preuzimanje, sačuvaj datoteku na računaru

i Napomena:
Izaberi „Sačuvaj datoteku” umesto da otvoriš datoteku ažuriranja



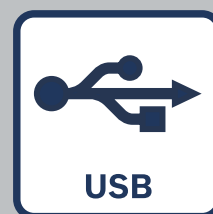
2. Poveži svoj uređaj

- ▶ Uđi u fasciklu za preuzimanje na računaru
- i** Napomena:
Uveri se da je originalno ime datoteke ažuriranja isto (update.dat) – nemoj da ga menjaš. Uveri se da je baterija tvog GTC-a potpuno napunjena
- ▶ Upotrebi USB kabl koji je deo isporuke da povežeš GTC sa računalom

i Napomena:
Tvoj GTC će biti vidljiv na računaru kao disk tek kada se uključi.
Uveri se da ima dovoljno slobodnog prostora na tvom GTC-u.

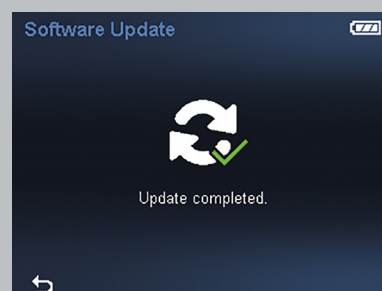
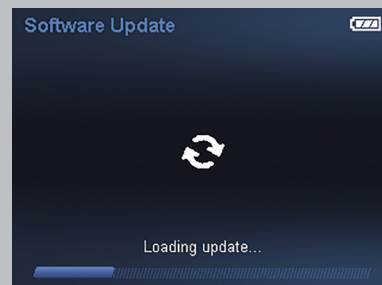
- ▶ Kopiraj datoteku ažuriranja iz fascikle za preuzimanje na disk GTC-a

i Napomena:
Ne stavljaš datoteku u drugu potfasciklu



3. Obavi ažuriranje

- ▶ GTC ne mora da bude povezan sa računarom. Trebalo bi da ostane uključen
- ▶ Proces ažuriranja će se automatski pokrenuti i traje nekoliko minuta
 - ⓘ Napomena:
GTC će se restartovati tokom ažuriranja. Ne brini ako ažuriranje ne napreduje nekoliko minuta
- ▶ Alat će pokazati kada je instalacija ažuriranja uspešno završena
- ▶ Ako imaš bilo kakvih problema ili pitanja, možeš da kontaktiraš Bosch korisničku podršku u bilo kom trenutku (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Nastavi da radiš sa ažuriranim GTC-om

- ▶ Nakon uspešnog ažuriranja, datoteka ažuriranja se automatski briše sa tvog uređaja
- ▶ Uživaj u radu uz ažurirani GTC 600 C ili GTC 400 C!





BOSCH

KAKO POSODOBITI NAPRAVO

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

O POSODOBITVAH

- ▶ Bosch nudi brezplačne varnostne posodobitve za GTC

KAJ POTREBUJEŠ

- ▶ Prenosni ali namizni računalnik z vhodom USB-A
- ▶ Kabel USB, ki je priložen napravi
- ▶ GTC z napolnjeno akumulatorsko baterijo

1. Prenesi programsko opremo

- ▶ Posodobitev programske opreme lahko preneseš [tu](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Pritisni gumb za prenos in datoteko shrani v računalnik

i Opomba:
posodobitvene datoteke ne odpiraj, ampak izberi „Shrani datoteko“



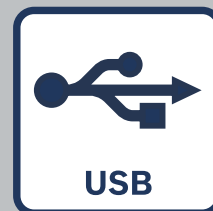
2. Poveži svojo napravo

- ▶ Odpri mapo s preneseno datoteko v računalniku
- i** Opomba:
izvirno ime posodobitvene datoteke (update.dat) mora ostati nespremenjeno – ne spreminjaj ga. Poskrbi, da je akumulatorska baterija orodja GTC povsem napolnjena
- ▶ S kablom USB, ki je priložen orodju, napravo GTC poveži z računalnikom

i Opomba:
GTC se na računalniku pojavi kot razpoložljiv disk šele, ko ga vključiš.
Prepričaj se, da je na napravi GTC na voljo dovolj prostora

- ▶ Posodobitveno datoteko skopiraj iz mape s prenosi na disk GTC

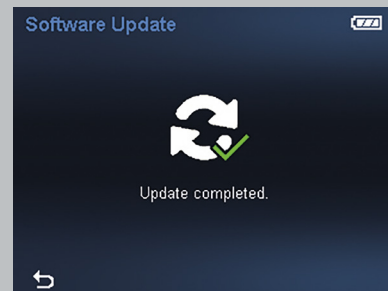
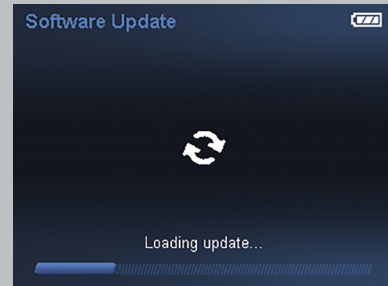
i Opomba:
datoteke ne shrani v podmapo





3. Posodobi napravo

- ▶ GTC lahko odklopiš z računalnika. Pri tem naj ostane vklopljen
- ▶ Postopek posodobitve se začne samodejno in traja nekaj minut
 - ⓘ Opomba:
GTC se med posodabljanjem znova zažene. Če se indikator poteka posodobitve več minut ne spremeni, to ni razlog za skrb
- ▶ Po uspešno zaključeni posodobitvi se na zaslonu naprave izpiše obvestilo
- ▶ Če imaš težave ali vprašanja, se lahko kadarkoli obrneš na Boschevo službo za pomoč uporabnikom (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Začni delati z posodobljeno napravo GTC

- ▶ Po uspešni posodobitvi se posodobitvena datoteka samodejno izbriše z naprave
- ▶ Uživaj v delu s posodobljeno napravo GTC 600 C oz. GTC 400 C!





BOSCH

KAKO AŽURIRATI ALAT GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

PRETINAC S INFORMACIJAMA

- ▶ Bosch ti nudi besplatna sigurnosna ažuriranja za GTC

ŠTO TREBAŠ

- ▶ Prijenosno ili fiksno računalo s USB-A priključkom
- ▶ USB kabel iz obujma isporuke
- ▶ GTC s potpuno napunjenom punjivom baterijom

1. Preuzimanje softvera

- ▶ [Ovdje](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) preuzmi ažuriranje softvera (https://www.bosch-professional.com/thermal-update/)
- ▶ Nakon klika gumba za preuzimanje datoteku trebaš spremiti na računalo

i Imaj na umu:
Odaberi „Spremi datoteku” umjesto otvaranja datoteke ažuriranja



2. Poveži uređaj

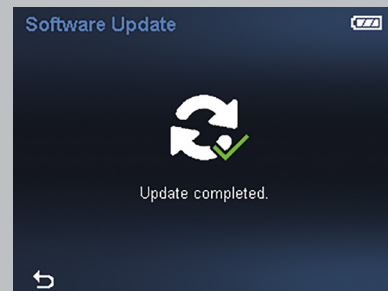
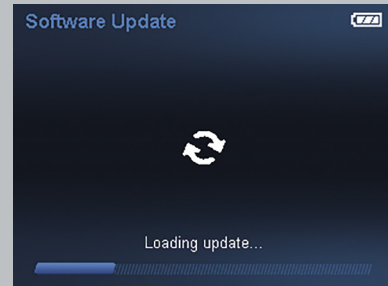
- ▶ Idi u mapu za preuzimanja na svom računalu
 - i** Imaj na umu:
Provjeri ostaje li originalni naziv datoteke ažuriranja (update.dat) – nemoj ga mijenjati. Provjeri je li baterija GTC-a napunjena do kraja
- ▶ Upotrijebi USB kabel iz obujma isporuke za povezivanje GTC-a s računalom
 - i** Imaj na umu:
Tvoj GTC postaje vidljiv kao pogon na računalu tek kada se ono uključi. Provjeri ima li dovoljno slobodnog prostora na tvom GTC-u
- ▶ Kopiraj datoteku ažuriranja iz mape za preuzimanje na pogonu GTC-a
 - i** Imaj na umu:
Ne stavlja datoteku u podmapu





3. Provedi ažuriranje

- ▶ GTC se može odspojiti s računala. Trebao bi ostati uključen
- ▶ Postupak ažuriranja pokreće se automatski i traje nekoliko minuta
 - ⓘ Imaj na umu:
 - GTC se ponovno pokreće tijekom procesa ažuriranja.
 - Ne brini ako traka ažuriranja ne napreduje nekoliko minuta
- ▶ Alat pokazuje kada je instalacija ažuriranja uspješno dovršena
- ▶ Ako imaš bilo kakvih problema ili pitanja, uvijek možeš kontaktirati Bosch korisničku podršku (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Radi s ažuriranim GTC-om

- ▶ Nakon uspješnog ažuriranja, datoteka ažuriranja automatski se briše s tvog uređaja
- ▶ Uživaj u radu sa ažuriranim GTC 600 C ili GTC 400 C!



KUIDAS OMA TÖÖRIISTA VÄRSKENDADA

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFOKAST

- ▶ Bosch pakub teile GTC tööriistale tasuta turvavärskendusi

MIDA SELLEKS TARVIS LÄHEB

- ▶ USB-A ühendusega süle- või lauaarvuti
- ▶ Tarnekomplekti kuuluv USB-kaabel
- ▶ Täielikult laetud akuga GTC

1. Laadige tarkvara alla


- ▶ Laadige tarkvaravärskendus alla [siit](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/) (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Pärast klõpsamist allalaadimisnupul, salvestage fail oma arvutisse

 Tähelepanu: värskendusfaili avamise asemel valige „Salvesta fail“




2. Ühendage seade


- ▶ Avage oma arvuti allalaadimiskaust

 Tähelepanu: veenduge, et säilib värskendusfaili algne nimi (update.dat), ärge muutke seda. Veenduge, et GTC aku on täielikult laetud

- ▶ Kasutage GTC arvutiga ühendamiseks tarnekomplektis olevat USB-kaablit

 Tähelepanu: GTC muutub arvutis draivina nähtavaks alles siis, kui see on sisse lülitatud. Veenduge, et GTC-s on piisavalt vaba ruumi

- ▶ Kopeerige värskendusfail allalaadimiskaustast GTC draivile

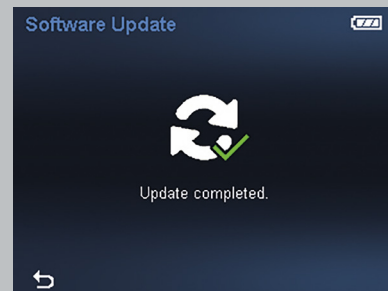
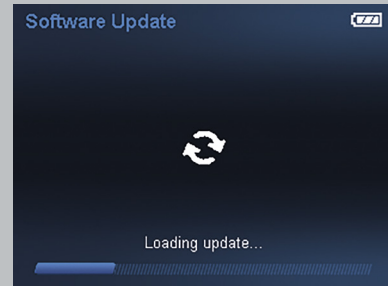
 Tähelepanu: ärge kopeerige faili alamkausta





3. Käivitage värskendus

- ▶ GTC võib nüüd arvutist lahutada. Seade peab jääma sisselülitatuks.
- ▶ Värskendusprotsess algab automaatselt ja kestab paar minutit
 - ⓘ Tähelepanu:
GTC taaskäivitub värskendusprotsessi käigus. Ärge muretsege, kui värskendusriba mitu minutit ei edene
- ▶ Tööriist annab märku, kui värskenduse installimine on edukalt lõppenud.
- ▶ Kui tekib probleeme või küsimusi, võite igal ajal ühendust võtta Boschi klienditoega (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Alustage tööd värskendatud GTC-ga.

- ▶ Pärast edukat värskendamist kustutatakse värskendusfail seadmest automaatselt
- ▶ Tundke rõõmu oma värskendatud GTC 600 C või GTC 400 C kasutamisest!



KĀ ATJAUNINĀT JŪSU IERĪCI

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFORMĀCIJA

- ▶ Bosch nodrošina jums bezmaksas GTC drošības atjauninājumus

KAS IR NEPIECIEŠAMS

- ▶ Klēpjdators vai galda dators ar USB-A savienojumu
- ▶ USB vads, kas iekļauts piegādes komplektā
- ▶ GTC ar pilnībā uzlādētu atkārtoti uzlādējamu akumulatoru

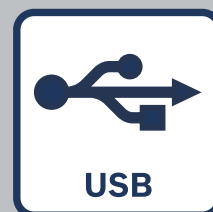
1. Lejupielādējiet programmatūru

- ▶ Lejupielādējiet programmatūras atjauninājumu [šeit](https://www.bosch-professional.com/thermal-update/): (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
 - ▶ Noklikšķinot uz lejupielādes pogas, saglabājiet datni datorā
- i* Lūdzam ņemt vērā:
atlasiet "Save file" *saglabājiet datni), nevis atveriet atjauninājuma datni



2. Pievienojiet savu ierīci

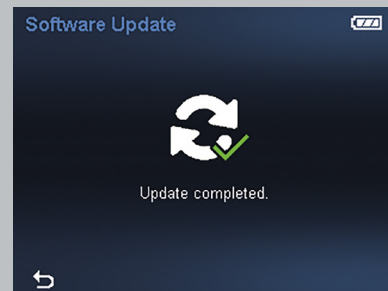
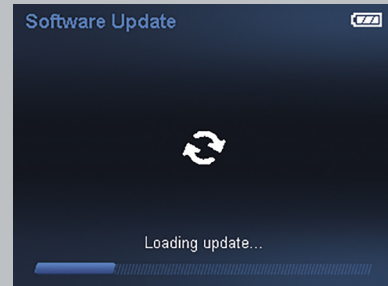
- ▶ Dodieties uz lejupielāžu mapi savā datorā
- i* Lūdzam ņemt vērā:
nodrošiniet, lai tiktu saglabāts atjauninājuma datnes oriģinālais nosaukums (update.dat) – nekādā gadījumā nemainiet to.
Nodrošiniet, lai jūsu GTC akumulators būtu pilnībā uzlādēts
- ▶ Izmantojiet USB vadu, kas iekļauts piegādes komplektā, lai savienotu GTC ar datoru
- i* Lūdzam ņemt vērā:
Jūsu GTC ir redzams datorā kā disks tikai tad, ja tas ir ieslēgts.
Nodrošiniet, lai jūsu GTC būtu pietiekami daudz vietas
- ▶ Iekopējiet atjauninājuma datni no lejupielādes mapes GTC diskā
- i* Lūdzam ņemt vērā:
Nesaglabājiet datni apakšmapē





3. Veiciet atjaunināšanu

- ▶ GTC var atvienot no datora. Tam ir jāpaliek ieslēgtam
- ▶ Atjaunināšanas process sākas automātiski un aizņem dažas minūtes
 - ⓘ Lūdzam ņemt vērā:
GTC pārstartējas atjaunināšanas procesa laikā.
Neuztraucieties, ja atjauninājuma josla pāris minūtes nevirzās uz priekšu
- ▶ Instruments norāda, kad atjauninājuma instalēšana ir veiksmīgi pabeigta
- ▶ Ja jums ir kāda problēma vai radušies jautājumi, sazinieties ar Bosch klientu atbalsta centru jebkurā laikā (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Sāciet darbu ar atjaunināto GTC

- ▶ Pēc veiksmīgas atjaunināšanas, atjauninājuma datne tiek automātiski dzēsta no jūsu ierīces
- ▶ Izbaudiet darbu ar atjaunināto GTC 600 C vai GTC 400 C!





BOSCH

KAIP ATNAUJINTI ĮRANKĮ

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

INFORMACIJOS LAUKELIS

- ▶ „Bosch“ nemokamai teikia GTC saugos atnaujinimus

KO JUMS REIKIA

- ▶ Nešiojamojo arba stalinio kompiuterio su USB-A jungtimi
- ▶ Komplette esančio USB laido
- ▶ GTC su visiškai įkrautu akumuliatoriumi

1. Atsisiųskite programinę įrangą

- ▶ Atsisiųskite programinės įrangos naujinį čia (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Paspaudę atsisiuntimo mygtuką išsaugokite failą kompiuteryje

i Atsiminkite: pasirinkite „Save file“ (Išsaugoti failą), užuot atidarę atnaujinimo failą



2. Prijunkite savo įrenginį

- ▶ Kompiuteryje eikite į atsisiuntimų aplanką
- i* Atsiminkite: pasirūpinkite, kad išliktų pirminis atnaujinimo failo pavadinimas (update.dat) – nekeiskite jo. Įsitikinkite, kad GTC akumuliatorius visiškai įkrautas
- ▶ Prijunkite GTC prie kompiuterio komplekte esančiu USB laidu

i Atsiminkite: GTC kompiuteryje matomas kaip įrenginys tik tada, kai jis įjungiamas. Įsitikinkite, kad GTC yra pakankamai laisvos vietos

- ▶ Nukopijuokite atnaujinimo failą iš atsisiuntimo aplanko į GTC įrenginį

i Atsiminkite: neįkelkite failo į papildomą aplanką

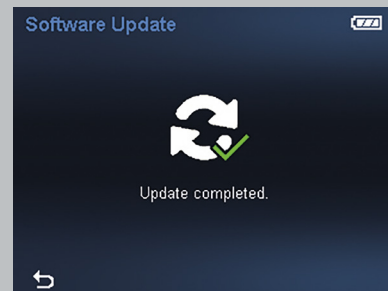
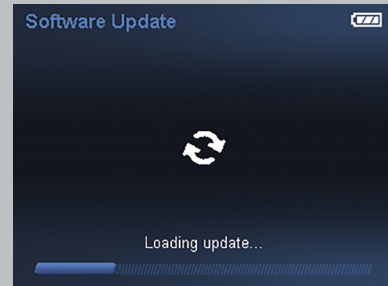


USB



3. Atlikite atnaujinimą

- ▶ GTC galima atjungti nuo kompiuterio. Jis turi likti įjungtas
- ▶ Atnaujinimo procesas pradedamas automatiškai ir trunka kelias minutes
 - ⓘ Atsiminkite:
atnaujinimo proceso metu GTC bus paleidžiamas iš naujo, nesirūpinkite, jei atnaujinimo eigos juosta nejudės keletą minučių
- ▶ Įrankis parodys, kuomet atnaujinimo diegimas bus sėkmingai užbaigtas
- ▶ Jei iškiltų kokių nors problemų ar klausimų, bet kada galite kreiptis į „Bosch“ klientų pagalbos tarnybą (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Dirbkite su atnaujintu GTC

- ▶ Sėkmingai atnaujinus atnaujinimo failas automatiškai ištrinamas iš įrenginio
- ▶ Mėgaukitės dirbdami su atnaujintu GTC 600 C arba GTC 400 C!



كيف يمكنك تحديث أدواتك

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

ما تحتاج إليه

- ◀ كمبيوتر محمول أو جهاز كمبيوتر مزود بوصلة USB-A
- ◀ كابل USB من مجموعة التجهيزات الموردة
- ◀ بطارية GTC قابلة لإعادة الشحن مشحونة بالكامل

مربع المعلومات

- ◀ توفر لك بوش تحديثات أمنية مجانية للأداة GTC

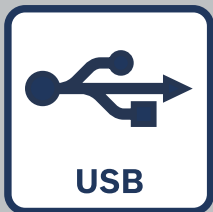
1. تنزيل البرمجيات



- ◀ تنزيل تحديث البرنامج من هنا (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update>)
- ◀ بعد النقر على زر التنزيل، قم بحفظ الملف على جهاز الكمبيوتر الخاص بك

يرجى العلم: ⓘ
اختر «حفظ الملف» بدلاً من فتح ملف التحديث

2. قم بتوصيل جهازك



- ◀ تنزيل تحديث البرنامج من هنا اذهب إلى مجلد التنزيل بجهاز الكمبيوتر الخاص بك

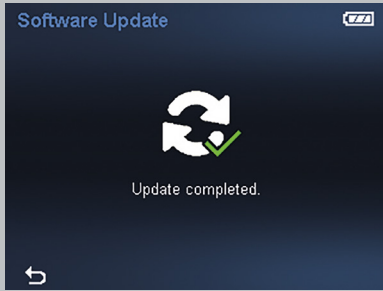
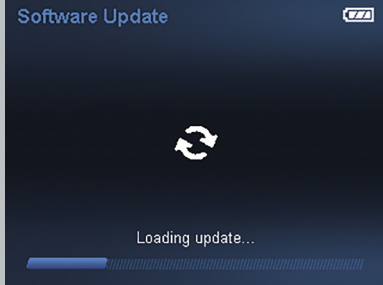
يرجى العلم: ⓘ
تأكد أن الاسم الأصلي لملف التحديث يظل (update.dat) - لا تقم بتغييره.
تأكد أن بطارية الأداة GTC الخاصة بك مشحونة بالكامل

- ◀ استخدم كابل USB من مجموعة التجهيزات الموردة لتوصيل الأداة GTC بجهاز الكمبيوتر

يرجى العلم: ⓘ
الأداة GTC الخاصة بك يتم قراءتها كمحرك أقراص على جهاز الكمبيوتر بمجرد تشغيلها.
تأكد من وجود مساحة كافية على الأداة GTC الخاصة بك.

- ◀ قم بنسخ ملف التحديث من مجلد التنزيل إلى محرك الأقراص GTC.

يرجى العلم: ⓘ
لا تقم بوضع الملف في مجلد فرعي.



3. قم بإجراء التحديث

- ◀ قد تنفصل الأداة GTC عن جهاز الكمبيوتر. يجب أن تظل مشغلة
- ◀ تبدأ عملية التحديث أوتوماتيكياً وتستغرق بضع دقائق

① يرجى العلم:

يتم إعادة تشغيل الأداة GTC أثناء عملية التحديث
لا تفلق إذا لم يحدث تقدم في شريط التحديث
لعدة دقائق.

- ◀ تشير الأداة إلى وقت اكتمال تثبيت التحديث بنجاح
- ◀ إذا كان لديك مشكلات أو أسئلة، يمكنك الاتصال بدعم العملاء في بوش في أي وقت
(<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. قم بإجراء الأعمال باستخدام أداتك المحدثة GTC

- ◀ بعد إتمام التحديث بنجاح، يتم حذف ملف التحديث أوتوماتيكياً من جهازك.
- ◀ استمتع بالعمل باستخدام أداتك المحدثة
GTC 400 C أو GTC 600 C!

نحوه به‌روزرسانی ابزار

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

آنچه نیاز دارید

- ◀ لپ تاپ یا کامپیوتر با اتصال USB-A
- ◀ کابل USB موجود در اقلام تحویلی
- ◀ GTC با باتری کاملاً شارژ شده

باکس اطلاعات

- ◀ پوش به‌روزرسانی‌های امنیتی رایگان برای GTC را در اختیار شما قرار می‌دهد



1. نرم افزار را دانلود کنید

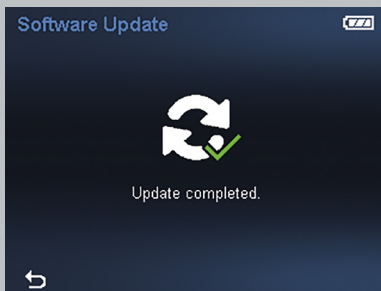
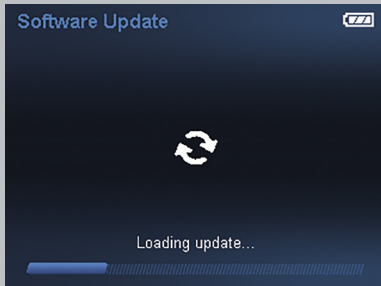
- ◀ نرم افزار را از اینجا دانلود کنید (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update>)
- ◀ پس از کلیک کردن روی دکمه دانلود، فایل را روی کامپیوتر خود ذخیره کنید
- ⓘ لطفاً توجه داشته باشید: به جای باز کردن فایل به‌روزرسانی، گزینه "Save file" را انتخاب کنید



2. دستگاه خود را متصل کنید

- ◀ در کامپیوتر خود به پوشه دانلود بروید
- ⓘ لطفاً توجه داشته باشید: اطمینان حاصل کنید که نام اصلی فایل به‌روزرسانی (update.dat) باقی بماند - آن را تغییر ندهید. مطمئن شوید که باتری GTC شما کاملاً شارژ شده است
- ◀ با استفاده از کابل USB موجود در اقلام تحویلی، GTC را به کامپیوتر وصل کنید
- ⓘ لطفاً توجه داشته باشید: GTC شما تنها پس از روشن شدن، به عنوان یک درایو روی کامپیوتر قابل مشاهده می‌شود. مطمئن شوید فضای خالی کافی در GTC شما وجود دارد.
- ◀ فایل به‌روزرسانی را از پوشه دانلود روی درایو GTC کپی کنید.
- ⓘ لطفاً توجه داشته باشید: فایل را در یک زیرپوشه قرار ندهید.

3. به روزرسانی را انجام دهید



- ◀ GTC می‌تواند از کامپیوتر جدا شود. باید روشن بماند
- ◀ فرآیند به‌روزرسانی به‌طور خودکار آغاز شده و چند دقیقه طول می‌کشد

ⓘ لطفاً توجه داشته باشید:
در طول فرآیند به‌روزرسانی، GTC مجدداً راه‌اندازی می‌شود
اگر نوار به‌روزرسانی برای چند دقیقه پیشرفتی نداشت
نگران نشوید.

- ◀ ابزار، تکمیل موفقیت‌آمیز نصب به‌روزرسانی را نشان می‌دهد
- ◀ در صورت وجود هر گونه مشکل یا سؤال، می‌توانید در هر زمان با بخش خدمات مشتریان بوش تماس بگیرید
(<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)

4. با GTC به‌روزرسانی شده خود کار کنید



- ◀ بعد از به‌روزرسانی موفق، فایل به‌روزرسانی به‌طور خودکار از روی دستگاه شما حذف می‌شود.
- ◀ از کار کردن با GTC 600 C یا GTC 400 C به‌روزرسانی شده خود لذت ببرید!



BOSCH

如何更新工具

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

信息框

- ▶ 博世为你提供免费的GTC安全更新

需要准备以下物品:

- ▶ 配备USB-A接口的笔记本电脑或电脑
- ▶ 供货范围所含的USB电缆
- ▶ 配充电电池 (充满电) 的GTC

1. 下载软件

- ▶ 在此处下载软件更新
(<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ 点击下载按钮后, 将文件保存至电脑
- ① 请注意:
选择“保存文件”而不是打开更新文件



2. 连接设备

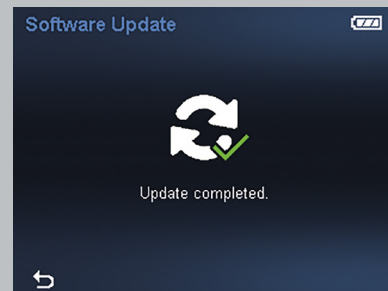
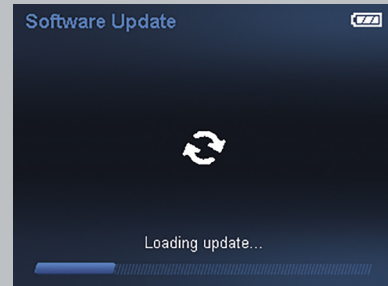
- ▶ 转到计算机上的下载文件夹
- ① 请注意:
确保更新文件的原始名称保持不变 (update.dat) – 请勿修改。
确保GTC电池充满电
- ▶ 使用供货范围内所含USB电缆将GTC连接至电脑
- ① 请注意:
GTC只有在打开后才能在计算机上显示为驱动器。
确保GTC上有充足的空闲空间。
- ▶ 将下载文件夹中的更新文件复制到GTC驱动器。
- ① 请注意:
请勿将文件放入子文件夹中。





3. 进行更新

- ▶ 将GTC与电脑的连接断开。应该保持开启状态
- ▶ 更新过程自动开始, 并需要几分钟
 - ⓘ 请注意:
更新期间GTC重启,
如果更新栏几分钟没有进展,
请勿担心。
- ▶ 成功完成更新安装后, 工具会提示
- ▶ 如有任何问题或疑问, 请随时联系博世客户支持
(<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. 使用更新的GTC

- ▶ 成功更新后, 将从设备自动删除更新文件。
- ▶ 享受使用更新GTC 600 C或GTC 400 C的乐趣!





BOSCH

如何更新工具

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

資訊框

- ▶ 博世為您提供免費的GTC安全更新

請準備以下物品

- ▶ 配備USB-A連接埠的手提電腦或桌上電腦
- ▶ 隨貨提供的USB電線
- ▶ 電池已充滿電的GTC

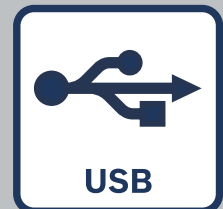
1. 下載軟件

- ▶ 在此下載軟件更新
(<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ 按下下載按鈕後，將檔案儲存至電腦
- ① 請注意：
選擇「儲存檔案」而不是開啟更新檔案



2. 連接裝置

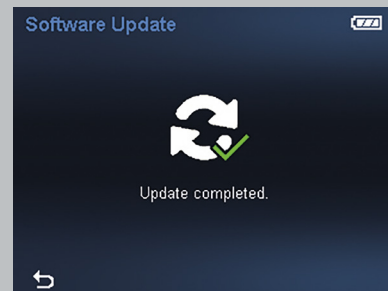
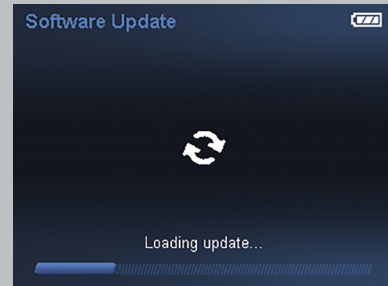
- ▶ 前往電腦的下載資料夾
 - ① 請注意：
保留更新文件的原始名稱 (update.dat) – 不要修改。
確認GTC的電池已充滿
- ▶ 使用隨貨提供的USB線將GTC連接到電腦
 - ① 請注意：
只有在啟動GTC後，電腦才會辨識到GTC為磁碟機。
確認GTC上有足夠的可用空間。
- ▶ 將下載資料夾的更新文件複製到GTC磁碟機。
 - ① 請注意：
不要將檔案放入任何子資料夾中。





3. 執行更新

- ▶ 中斷GTC與電腦的連線。保持GTC開啟
- ▶ 更新程序將自動開始並需時數分鐘
 - ⓘ 請注意：
在更新過程中，GTC會重新啟動，
如果更新列沒有進展，
請不用擔心。
- ▶ 更新安裝順利完成後，工具會出現提示
- ▶ 如有任何問題或疑問，請隨時聯絡博世客戶支援 (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. 使用已更新的GTC

- ▶ 更新完成後，裝置會自動刪除更新檔案。
- ▶ 盡情使用更新後的GTC 600 C或GTC 400 C!





BOSCH

CARA MELAKUKAN PEMBARUAN PADA ALAT

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

KOTAK INFO

- ▶ Bosch memberikan pembaruan keamanan gratis untuk GTC

HAL YANG DIBUTUHKAN

- ▶ Laptop atau komputer dengan sambungan USB-A
- ▶ Kabel USB yang termasuk dalam lingkup pengiriman
- ▶ GTC dengan baterai isi ulang yang terisi penuh

1. Unduh perangkat lunak

- ▶ Unduh pembaruan perangkat lunak di sini (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Setelah mengklik tombol unduh, simpan file pada komputer

i Harap perhatikan:
Pilih "Simpan file", bukan pilihan Buka file pembaruan



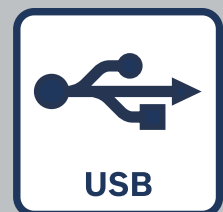
2. Sambungkan perangkat

- ▶ Buka folder unduhan pada komputer
- i** Harap perhatikan:
Pastikan nama asli file pembaruan tetap ada (update.dat) – jangan mengubah nama file. Pastikan baterai GTC terisi penuh
- ▶ Gunakan kabel USB yang termasuk dalam lingkup pengiriman untuk menyambungkan GTC ke komputer

i Harap perhatikan:
GTC hanya akan terlihat sebagai drive pada komputer begitu perangkat dihidupkan. Pastikan terdapat ruang kosong yang mencukupi pada GTC.

- ▶ Salin file pembaruan dari folder unduhan ke drive GTC.

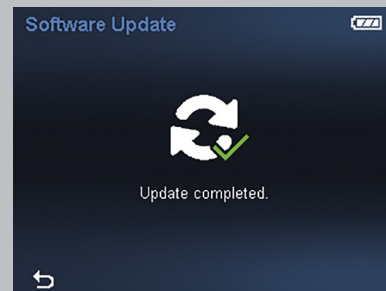
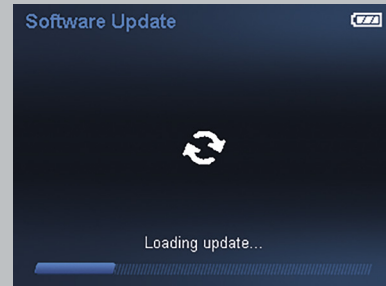
i Harap perhatikan:
Jangan taruh file di dalam subfolder.





3. Jalankan pembaruan

- ▶ Sambungan GTC dapat terputus dari komputer. Perangkat harus tetap hidup
- ▶ Proses pembaruan akan mulai secara otomatis dan memakan waktu beberapa menit
 - ⓘ Harap perhatikan:
GTC melakukan boot ulang selama proses pembaruan. Jangan khawatir jika bilah pembaruan tidak berjalan selama beberapa menit.
- ▶ Alat akan menunjukkan kapan instalasi pembaruan telah berhasil diselesaikan
- ▶ Jika terdapat masalah atau pertanyaan, hubungi dukungan pelanggan Bosch kapan saja (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Bekerjalah dengan GTC yang telah diperbarui

- ▶ Setelah pembaruan berhasil, file pembaruan akan otomatis dihapus dari perangkat.
- ▶ Nikmati bekerja dengan GTC 600 C atau GTC 400 C yang telah diperbarui!





BOSCH

製品のアップデートについて

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

インフォメーションボックス

- ▶ ボッシュはGTCのセキュリティアップデートを無償で配布いたします

用意するもの

- ▶ USB-A接続に対応したPCまたはノートPC
- ▶ 付属のUSBケーブル
- ▶ フル充電したバッテリーを装着したGTC

1. ソフトウェアをダウンロードする

- ▶ こちらからアップデート版のソフトウェアをダウンロードしてください (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ ダウンロードボタンをクリックしたら、ファイルをPCに保存してください。

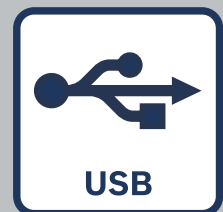
- ① 注意事項:
アップデートファイルを開かず、「ファイルを保存」を選択してください。



2. 製品を接続する

- ▶ PC上のダウンロードフォルダに移動します。
 - ① 注意事項:
アップデートファイルの元の名称 (update.dat) がそのままになっていることを確認してください。名称は変更しないでください。
GTCのバッテリーがフル充電されていることを確認してください。
- ▶ 付属のUSBケーブルを使用してGTCとPCを接続します。
 - ① 注意事項:
GTCは、電源を入れた後にのみPC上にドライブとして表示されます。
GTCに十分な空き領域があることを確認してください。
- ▶ GTCのドライブ上のダウンロードフォルダからアップデートファイルをコピーします。

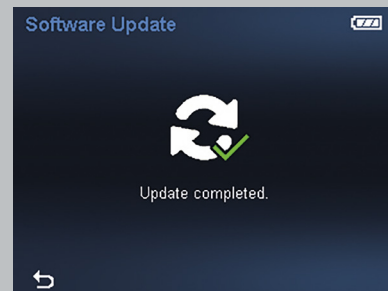
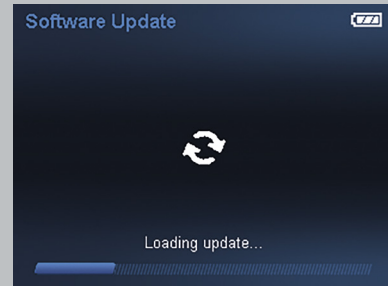
- ① 注意事項:
ファイルをサブフォルダに置かないでください。





3. アップデートを実行する

- ▶ GTCはPCとの接続を解除することができます。その際、電源は入れたままにしておいてください。
- ▶ アップデートプロセスは自動的に開始し、数分かかります。
 - ① 注意事項:
 - アップデートプロセス中にGTCが再起動します。
 - アップデートの進捗バーが表示されなくてもご心配は無用です。プロセスは数分で終わります。
- ▶ アップデート版のインストールが完了すると、その旨が製品に表示されます。
- ▶ 問題やご質問がございましたら、いつでもお気軽にボッシュのカスタマーセンターにお問い合わせください (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. アップデートしたGTCを使用して作業する

- ▶ アップデートが完了すると、アップデートファイルが自動的に製品から削除されます。
- ▶ アップデートしたGTC 600 CまたはGTC 400 Cでぜひ作業を進めてください!





BOSCH

공구 업데이트 방법

GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

정보 상자

- ▶ 보시는 GTC에 대한 무료 보안 업데이트를 제공합니다.

준비 사항

- ▶ USB-A 단자가 있는 노트북 또는 컴퓨터
- ▶ 기본 제공되는 USB 케이블
- ▶ 완충된 충전식 배터리를 장착한 GTC

1. 소프트웨어를 다운로드합니다.

- ▶ 여기에서 소프트웨어 업데이트를 다운로드합니다 (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>).
- ▶ 다운로드 버튼을 클릭한 다음, 해당 파일을 컴퓨터에 저장합니다.

① 참고:

업데이트 파일을 여는 것이 아니라 "Save file" (파일 저장)을 선택해야 합니다.



2. 기기를 연결합니다.

- ▶ 컴퓨터의 다운로드 폴더로 이동합니다.
- ▶ 기본 제공되는 USB 케이블을 사용해 GTC를 컴퓨터에 연결합니다.

① 참고:

업데이트 파일의 원래 이름을 그대로 두십시오(update.dat). 이름을 변경하면 안 됩니다. GTC 배터리가 완충된 상태인지 확인하십시오.

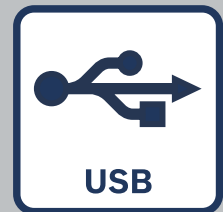
① 참고:

GTC 전원을 켜면 컴퓨터에 드라이브로 표시됩니다. GTC에 사용 가능한 공간이 충분한지 확인하십시오.

- ▶ 다운로드 폴더에서 GTC 드라이브로 업데이트 파일을 복사합니다.

① 참고:

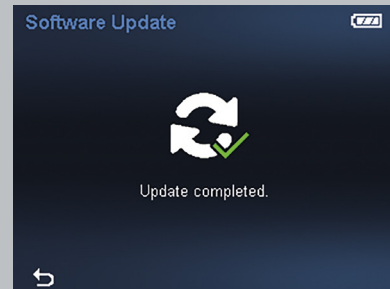
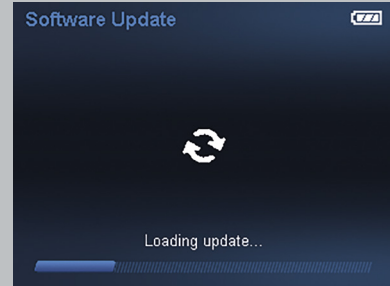
파일을 하위 폴더에 저장하지 마십시오.





3. 업데이트를 진행합니다.

- ▶ GTC를 컴퓨터에서 분리할 수 있습니다. GTC 전원을 켜진 상태를 유지해야 합니다.
- ▶ 업데이트 프로세스가 자동으로 시작되며, 이 과정은 몇 분 정도 소요됩니다.
 - ① 참고:
 - 업데이트 프로세스 중 GTC가 재부팅됩니다.
 - 업데이트 표시줄이 몇 분간 진행하지 않더라도 걱정할 필요는 없습니다.
- ▶ 업데이트 설치가 성공적으로 완료되면 공구에 작업 완료가 표시됩니다.
- ▶ 문제 또는 문의사항이 있는 경우, 언제든지 보쉬 고객 지원 센터에 문의하십시오(고객 지원팀 - 이메일).



4. 업데이트된 GTC를 이용해 작업합니다.

- ▶ 업데이트가 성공적으로 완료되면 업데이트 파일이 기기에서 자동으로 삭제됩니다.
- ▶ 업데이트된 GTC 600 C 또는 GTC 400 C를 이용해 편리하게 작업하십시오!





BOSCH

วิธีการอัปเดตเครื่องมือของคุณ GTC 600 C PROFESSIONAL GTC 400 C PROFESSIONAL

ข้อมูล

- ▶ บอชได้จัดเตรียมการอัปเดตด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องมือ GTC ให้คุณโดยไม่มีค่าใช้จ่าย

สิ่งที่คุณต้องมี

- ▶ คอมพิวเตอร์หรือแล็ปท็อปพร้อมช่องเสียบ USB-A
- ▶ สาย USB ที่มีให้ในชุด
- ▶ GTC ที่ชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

1. ดาวน์โหลดซอฟต์แวร์

- ▶ ดาวน์โหลดซอฟต์แวร์อัปเดตได้ที่นี้ (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ หลังจากคลิกปุ่มดาวน์โหลดแล้ว ให้บันทึกไฟล์ลงบนคอมพิวเตอร์

i ข้อควรทราบ:
เลือกกดปุ่ม “Save file” (บันทึกไฟล์) แทนการกดเปิดไฟล์อัปเดตทันที



2. เชื่อมต่ออุปกรณ์ของคุณ

- ▶ ไปที่ไฟล์เดสก์ทอปดาวน์โหลดบนคอมพิวเตอร์ของคุณ
- i** ข้อควรทราบ:
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชื่อของไฟล์อัปเดตเป็นชื่อที่เติม (update.dat) ห้ามเปลี่ยนชื่อไฟล์เด็ดขาด
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ของ GTC ชาร์จเต็มแล้ว

- ▶ ใช้สาย USB ที่ให้มาในชุดเพื่อเชื่อมต่อ GTC กับคอมพิวเตอร์

i ข้อควรทราบ:
GTC ของคุณจะถูกมองเห็นเป็นไดรฟ์บนคอมพิวเตอร์เมื่อเบตสวิตช์ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างเพียงพอบน GTC ของคุณ

- ▶ คัดลอกไฟล์อัปเดตจากไฟล์เดสก์ทอปไปที่ไดรฟ์ของ GTC

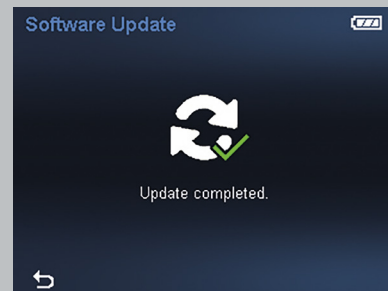
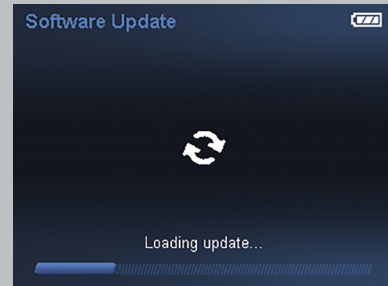
i ข้อควรทราบ:
ห้ามวางไฟล์ไว้ในโฟลเดอร์ย่อย





3. ทำการอัปเดต

- ▶ คุณสามารถถอดสาย GTC ออกจากคอมพิวเตอร์ได้ โดยให้เปิดสวิทช์ของอุปกรณ์ไว้ก่อน
- ▶ ขั้นตอนการอัปเดตจะเริ่มต้นโดยอัตโนมัติ ซึ่งจะใช้เวลาสักครู่
 - (i) ข้อควรทราบ:
GTC จะทำการรีบูตระหว่างขั้นตอนการอัปเดต
แถบแสดงการอัปเดตอาจไม่แสดงความคืบหน้าเป็นเวลาสองสามนาทีก่อนที่มันจะเริ่มเรื่องปกติ
- ▶ เครื่องมือจะแสดงผลให้ทราบเมื่อการติดตั้งอัปเดตเสร็จสมบูรณ์แล้ว
- ▶ หากมีปัญหาหรือข้อสงสัยใดๆ โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของบอชได้ตลอดเวลา (ฝ่ายสนับสนุนหรือทางอีเมล)



4. ใช้งาน GTC ที่ได้รับการอัปเดตแล้ว

- ▶ หลังการอัปเดตเสร็จสมบูรณ์ไฟล์อัปเดตจะถูกลบออกจากอุปกรณ์โดยอัตโนมัติ
- ▶ ขอให้เพลิดเพลินกับการใช้งาน GTC 600 C หรือ GTC 400 C ที่ได้รับการอัปเดตแล้ว!





BOSCH

CÁCH CẬP NHẬT DỤNG CỤ CỦA BẠN

GTC 600 C PROFESSIONAL

GTC 400 C PROFESSIONAL

Ô THÔNG TIN

- ▶ Bosch cung cấp cho bạn các bản cập nhật bảo mật miễn phí dành cho GTC

NHỮNG GÌ BẠN CẦN

- ▶ Laptop hoặc máy tính có kết nối USB-A
- ▶ Cáp USB trong phạm vi giao hàng
- ▶ GTC với pin sạc được sạc đầy

1. Tải xuống phần mềm

- ▶ Tải xuống bản cập nhật phần mềm tại đây (<https://www.bosch-professional.com/thermal-update/>)
- ▶ Sau khi nhấp vào nút tải xuống, hãy lưu tập tin vào máy tính của bạn

- i* Xin lưu ý:
Chọn "Save file" thay vì mở tập tin bản cập nhật



2. Kết nối thiết bị

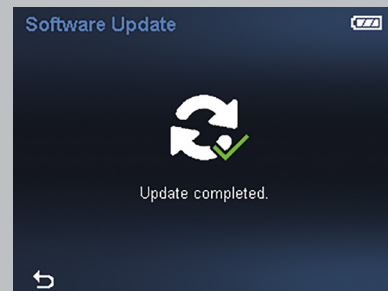
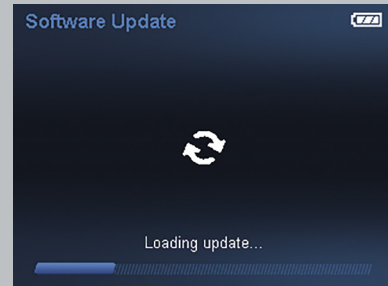
- ▶ Đi đến thư mục tải xuống trên máy tính của bạn
 - i* Xin lưu ý:
Đảm bảo rằng tên gốc của tập tin bản cập nhật vẫn giữ nguyên (update.dat) – không thay đổi tên này. Đảm bảo rằng pin của dụng cụ GTC được sạc đầy
- ▶ Sử dụng cáp USB trong phạm vi giao hàng để kết nối GTC với máy tính
 - i* Xin lưu ý:
Dụng cụ GTC chỉ hiển thị dưới dạng ổ đĩa trên máy tính sau khi được bật. Đảm bảo rằng có đủ dung lượng trống trên dụng cụ GTC của bạn.
- ▶ Sao chép tập tin bản cập nhật từ thư mục tải xuống trên ổ đĩa của dụng cụ GTC.
 - i* Xin lưu ý:
Không đặt tập tin trong thư mục con.





3. Tiến hành cập nhật

- ▶ GTC có thể bị ngắt kết nối khỏi máy tính. Dụng cụ phải luôn ở tình trạng được bật
- ▶ Quá trình cập nhật tự động bắt đầu và mất vài phút
 - ⓘ Xin lưu ý:
GTC khởi động lại trong quá trình cập nhật
Đừng lo lắng nếu thanh cập nhật không tiến triển trong vài phút.
- ▶ Dụng cụ báo khi quá trình cài đặt bản cập nhật hoàn tất thành công
- ▶ Nếu có bất kỳ vấn đề hoặc thắc mắc nào, bạn có thể liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng của Bosch bất cứ lúc nào (<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>)



4. Làm việc với dụng cụ GTC đã được cập nhật

- ▶ Sau khi cập nhật thành công, tập tin bản cập nhật được tự động xóa khỏi thiết bị của bạn.
- ▶ Hãy tận hưởng cảm giác thích thú làm việc với GTC 600 C hoặc GTC 400 C đã được cập nhật!

